



BEDIENUNGSANLEITUNG
ULTRASCHALLREINIGER

USER MANUAL
ULTRASONIC CLEANER

MANUEL D'UTILISATION
NETTOYEUR À ULTRASONS

ISTRUZIONI PER L'USO
LAVATRICE AD ULTRASUONI

MANUAL DE INSTRUCCIONES
LIMPIADOR ULTRASÓNICO

INSTRUKCJA
OCZYSZCZACZ ULTRADŹWIĘKOWY

NÁVOD K POUŽITÍ
ULTRAZVUKOVÁ ČISTIČKA

Pro-clean 0.7
Pro-clean 2.0
Pro-clean 3.0
Pro-clean 4.0
Pro-clean 6.0
Pro-clean 10.0
Pro-clean 28.0

Pro-clean 0.7D
Pro-clean 2.0DS
Pro-clean 3.0 DSP
Pro-clean 2.0 ECO
Pro-clean 3.0 ECO
Pro-clean 6.0 ECO
Pro-clean 10.0 ECO

Pro-clean 28.0 ECO
Pro-clean 0.7M
Pro-clean 2.0M
Pro-clean 3.0M
Pro-clean 4.0M
Pro-clean 6.0M
Pro-clean 10.0M

Pro-clean 28.0M
Pro-clean 2.0M ECO
Pro-clean 3.0M ECO
Pro-clean 6.0M ECO
Pro-clean 10.0M ECO
Pro-clean 28.0M ECO
Pro-clean 0.7 WH

DE | EN | FR | IT | ES | PL | CZ

INHALT | CONTENU | CONTENT | CONTENUTO | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH

Deutsch	3
English	12
Français	21
Italiano	31
Español	41
Polski	51
Česky	62

NAZWA PRODUKTU	OCZYSZCZACZ ULTRADŹWIĘKOWY
PRODUKTNAME	ULTRASCHALLREINIGER
PRODUCT NAME	ULTRASONIC CLEANER
NOM DU PRODUIT	NETTOYEUR À ULTRASONS
NOME DEL PRODOTTO	LAVATRICE AD ULTRASUONI
NOMBRE DEL PRODUCTO	LIMPIADOR ULTRASÓNICO
NÁZEV VÝROBKU	ULTRAZVUKOVÁ ČISTIČKA
MODEL PRODUKTU	PRO-CLEAN 0.7 PRO-CLEAN 2.0 PRO-CLEAN 3.0 PRO-CLEAN 4.0 PRO-CLEAN 6.0 PRO-CLEAN 10.0 PRO-CLEAN 28.0 PRO-CLEAN 0.7D PRO-CLEAN 2.0DS PRO-CLEAN 3.0 DSP PRO-CLEAN 2.0 ECO PRO-CLEAN 3.0 ECO PRO-CLEAN 6.0 ECO PRO-CLEAN 10.0 ECO PRO-CLEAN 28.0 ECO PRO-CLEAN 0.7M PRO-CLEAN 2.0M PRO-CLEAN 3.0M PRO-CLEAN 4.0M PRO-CLEAN 6.0M PRO-CLEAN 10.0M PRO-CLEAN 28.0M PRO-CLEAN 2.0M ECO PRO-CLEAN 3.0M ECO PRO-CLEAN 6.0M ECO PRO-CLEAN 10.0M ECO PRO-CLEAN 28.0M ECO PRO-CLEAN 0.7 WH
NAZWA PRODUCENTA	
NAME DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER NAME	
NOM DU FABRICANT	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
NOME DEL PRODUTTORE	
NOMBRE DEL FABRICANTE	
NÁZEV VÝROBCE	
ADRES PRODUCENTA	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRESSE DU FABRICANT	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
INDIRIZZO DEL FORNITORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	
ADRESA VÝROBCE	

HINWEIS!

In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können. Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Bewahren Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie immer einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung. Die entsprechende Netzspannung finden Sie auf dem Typenschild. Falls Sie Zweifel haben, ob der Anschluss geerdet ist, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel. Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung oder wenn Sie selber nass sind und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Betreiben Sie das Gerät immer an einem geschützten Ort, so dass niemand auf Kabel treten, über sie fallen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Kühlung durch die Umgebungsluft und vermeiden Sie Wärmestaus. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine durch Benutzer zu wartende Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs erlischt die 2-jährige Gewährleistungszeit!

ALLGEMEINE INFORMATIONEN
Prinzip der Ultraschallreinigung

Unter dem Schwingwanneboden befestigte Ultraschall-Schwinger wandeln elektrische Energie in mechanische Schwingungen um. Dabei bilden sich kleinste Vakuumbüblchen, die implodieren (Kavitation). Dieses Prinzip der Kavitation entfernt Verunreinigungen aus tiefsten Poren - "elektronisches Bürsten".

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Geräte und Reinigungsmittel sind von Kindern und auch von Personen, die nicht anhand dieser Anleitung in die Bedienung eingewiesen wurden, fernzuhalten.

- Keine Körperteile (z. B. Hand, Fuß) bzw. Lebewesen (Tiere und Pflanzen) in die Wanne tauchen, insbesondere während der Ultraschall-Reinigung nicht in die Reinigungsflüssigkeit fassen.
- Reinigungsmittel nicht mit den Augen oder der Haut in Kontakt bringen.
- Reinigungsmittel nicht einnehmen und nicht einatmen.
- Gerät nicht ohne Flüssigkeiten betreiben!
- Der Gerätebehälter soll mit der Reinigungsflüssigkeit in einer minimalen Menge, wie unten angegeben, gefüllt werden:

Modell	MINIMALE MENGE DER REINIGUNGSFLÜSSIGKEIT.
0.7M	2/3 Behältervolumen
2.0M	2/3 Behältervolumen
3.0M	2/3 Behältervolumen
0.7 WH	2/3 Behältervolumen
4.0M	2/3 Behältervolumen
6.0M	2/3 Behältervolumen
10.0M	2/3 Behältervolumen
28.0M	2/3 Behältervolumen
2.0M ECO	2/3 Behältervolumen
3.0M ECO	2/3 Behältervolumen
6.0M ECO	2/3 Behältervolumen
10.0M ECO	2/3 Behältervolumen
28.0M ECO	2/3 Behältervolumen

0.7	2/3 Behältervolumen
2.0	1/2 Behältervolumen
3.0	2/3 Behältervolumen
4.0	2/3 Behältervolumen
6.0	2/3 Behältervolumen
10.0	1/2 Behältervolumen
28.0	1/3 Behältervolumen
0.7D	2/3 Behältervolumen
2.0DS	2/3 Behältervolumen
3.0DSP	2/3 Behältervolumen
2.0ECO	2/3 Behältervolumen
3.0ECO	2/3 Behältervolumen
6.0ECO	2/3 Behältervolumen
10.0ECO	2/3 Behältervolumen
20.8ECO	2/3 Behältervolumen

- Geräteoberfläche und Bedienelemente sauber und trocken halten!
- Defekte Teile nur durch Originalteile ersetzen!
- Beim Vorheizen der Reinigungsflüssigkeit muss mindestens alle 15 min die Flüssigkeit umgerührt oder Ultraschall zugeschaltet werden (sonst Siedeverzug – Gefahr des Verbrühens)!
- Während der Ultraschall-Reinigung entstehen Kavitationsgeräusche. Bei andauernder Tätigkeit im Umkreis von 2 m um das Ultraschall-Reinigungsgerät ist zum Schutz vor Gesundheitsschäden Gehörschutz zu tragen!
- Bei längerem Betrieb erwärmt sich die Reinigungsflüssigkeit, beim Reinigen temperaturempfindlicher Teile deshalb Temperatur kontrollieren.
- Nur leere Geräte transportieren.

Anwendungsgebiete

- | | |
|----------------|----------------------|
| Schmuck | • Halsketten |
| | • Fingerringe |
| | • Ohrhinge |
| | • wasserdichte Uhren |
| Brillen | • Sonnenbrillen |
| | • Uhrenbänder |
| Pflegeprodukte | • Rasierklingen |
| | • Gebisse |
| | • Zahnbürsten |
| | • Kämme |

weitere Anwendungsgebiete: CDs, DVDs, metallische Gegenstände wie z. B. Messer, Gabeln, alte Münzen etc.

Achtung

- Poröser Stein, sowie Perlen sollten nicht gereinigt werden.
- Uhren sollten wasserdicht sein (mind. 30m).
- Wackelige Bauteile des Reinigungsgegenstandes könnten sich lösen.
- Gegenstände, die leicht ihre Farbe verlieren, sollten nicht gereinigt werden.

- Kein heißes Wasser in die Ultraschall-Wannen füllen. Die Einfülltemperatur darf nicht höher als 50 °C sein.
- Kein Reinigungsgut in die Wanne geben, das aggressive Verunreinigungen wie
- Säuren, Chloridionen o. ä. aufweist!
- Keine brennbaren Flüssigkeiten (z. B. Benzin, Lösungsmittel) und keine Chemikalien, die Chloridionen enthalten oder abspalten (einige Desinfektionsmittel, Haushaltsreiniger und Geschirrspülmittel), zur Ultraschall-Reinigung in der Edelstahlwanne verwenden.
- Aggressive Reinigungsflüssigkeiten (z. B. Säuren, Salzlösungen) nur in Einsatzgefäßen anwenden.
- Nach dem Entfernen der Verpackung Gehäuse und Bedienelemente des Gerätes auf eventuelle Transportschäden überprüfen. Falls Transportschäden festgestellt werden, Gerät nicht an das Netz anschließen, sondern den Schaden sofort schriftlich dem zustellenden Spediteur und dem Lieferanten melden. Die Originalverpackung ist aufzubewahren.
- Gerät in waagerechter Position auf trockene, feste Unterlage stellen.
- Gerät nur an Steckdose mit geerdetem Schutzkontakt anschließen.

Modell	Pro-clean 0.7	Pro-clean 2.0	Pro-clean 3.0	Pro-clean 4.0	Pro-clean 6.0	Pro-clean 10.0	Pro-clean 28.0	Pro-clean 0.7D	Pro-clean 2.0DS	Pro-clean 3.0 DSP	Pro-clean 2.0 ECO	Pro-clean 3.0 ECO	Pro-clean 6.0 ECO	Pro-clean 10.0 ECO	Pro-clean 28.0 ECO
Serie	memory quick							LCD Degas	Degas Sweep	Multi-function	memory quick eco				
Kapazität (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	0.7	2	3	2	3	6	10	28
Innenmaße des Behälters (mm)	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 15	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200
Stromversorgung	230~ V / 50 Hz														
Schallfrequenz (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	37	37	40	40	40	40	40
Ultraschallstärke (W)	60	60	120	120	180	240	480	60	80	160	60	80	2x80	180	6x80
Heizfunktion	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA
Ablasshahn	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	JA	JA	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	JA	JA
Tragegriffe	NEIN	NEIN	JA	JA	JA	JA	JA	NEIN	NEIN	JA	NEIN	JA	JA	JA	JA
Deckel	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA
„Degas“	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	JA	JA	JA	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
„Sweep“	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	JA	JA	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
„Pulse“	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	JA	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
„Power set“	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	JA	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN

Modell	Pro-clean 0.7M	Pro-clean 2.0M	Pro-clean 3.0M	Pro-clean 4.0M	Pro-clean 6.0M	Pro-clean 10.0M	Pro-clean 28.0M	Pro-clean 2.0M ECO	Pro-clean 3.0M ECO	Pro-clean 6.0M ECO	Pro-clean 10.0M ECO	Pro-clean 28.0M ECO	Pro-clean 0.7 WH
Serie	Basic							Basic Eco					Basic Without Heater
Kapazität (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	2	3	6	10	28	0.7
Innenmaße des Behälters (mm)	152x 87x 65	150x 137x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 138x 100	238x 138x 100	202x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65
Stromversorgung	230~ V / 50 Hz												
Schallfrequenz (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Ultraschallstärke (W)	60	60	120	2x 60	3x60	4x60	8x60	60	80	2x80	3x60	6x80	60
Heizfunktion	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	NEIN
Ablasshahn	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	JA	JA	NEIN	NEIN	NEIN	JA	JA	NEIN
Tragegriffe	NEIN	NEIN	JA	JA	JA	JA	JA	NEIN	JA	JA	JA	JA	NEIN
Deckel	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA
„Degas“	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
„Sweep“	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
„Pulse“	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
„Power set“	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN

GENERELLE HINWEISE ZUR NUTZUNG UND REINIGUNG

Reinigungshinweise

Einfache Reinigung

Geben Sie einfach ein paar Tropfen normales Geschirrspülmittel oder Flüssigseife zum Wasser dazu. Prinzipiell können Sie auch andere, nicht auf Säurebasis hergestellte Reinigungsmittel benutzen.

Intensivreinigung

Um Schmutz wie z.B. Kohle und Rost abzubekommen, sollten Sie spezielle Reinigungsprodukte benutzen.

Achtung

Stark säurehaltige oder stark alkalihaltige Reinigungsmittel kann Zersetzung und Rost verursachen und sogar zu Löchern im Tank oder dem Gehäuse des Gerätes führen. Greifen Sie also zu Reinigungsmitteln mit mildem pH-Wert.

VORBEREITUNG

1. Prüfen Sie vor der Benutzung, dass die Stromquelle den technischen Angaben auf dem Typenschild entspricht.
2. Platzieren Sie das Gerät auf einer geraden, stabilen Fläche. Füllen Sie das Becken mit Wasser, sodass Sie die zu reinigenden Gegenstände komplett im Wasser liegen. Nutzen Sie dazu den mitgelieferten Korb.

Achtung

Füllen Sie den Behälter bis zu der 2/3 Markierung mit Wasser. Benutzen Sie das Gerät niemals ohne / mit zu wenig Wasser! Dadurch kann es beschädigt werden.

BASIC / BASIC ECO



1. Einschalten der Heizfunktion; Einstellung der Heiztemperatur.

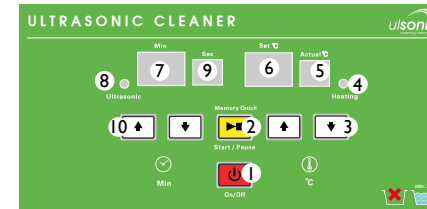
2. Anzeiger des Heizbetriebes.
3. Ein- und Ausschalten des Zeitprogrammschalters OF/OFF; Einstellen des Zeitprogrammschalters.
4. Betriebsanzeiger – Ultraschallreinigung im Betrieb

BEDIENUNG

1. Wenn der Drehregler des Schalters im Uhrzeigersinn gedreht wird, schaltet das Gerät in Zeitmodus ein. Man kann die Zeit beliebig einstellen, gemäß den Anweisungen auf dem Panel.
2. Die grüne Leuchte, die anzeigt, dass das Gerät in Betrieb ist, schaltet ein. Das Gerät signalisiert das Einschalten mit einem Ton und beginnt den Reinigungsprozess.
3. Das Gerät schaltet nach dem Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.
4. Wenn der Drehregler gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, kommt das Gerät in Langzeit-Arbeitsmodus über. Den Drehregler soll man auf das Zeichen ∞ auf dem Panel einstellen.
5. Die grüne Leuchte, die anzeigt, dass das Gerät in Betrieb ist, schaltet ein. Das Gerät signalisiert das Einschalten mit einem Ton und beginnt den Reinigungsprozess.
6. Wenn der Reinigungsprozess beendet wird, soll man das Gerät manuell ausschalten in dem man den Drehregler im Uhrzeigersinn auf „Off“ einstellt.
7. Um das Aufheizen der Reinigungsflüssigkeit einzuschalten, soll man den Heizregler im Uhrzeigersinn drehen. Die Heiztemperatur kann beliebig nach den Anweisungen auf dem Panel eingestellt werden.
8. Die grüne Kontrollleuchte schaltet ein und das Aufheizen der Reinigungsflüssigkeit fängt an.
9. Wenn die Temperatur der Reinigungsflüssigkeit den eingestellten Wert erreicht, schaltet die grüne Kontrollleuchte aus. Das Heizen schaltet ebenfalls aus.
10. Wenn die Temperatur der Reinigungsflüssigkeit unter die mit dem Regler eingestellte Temperatur sinkt, wird die Heizfunktion erneut eingeschaltet. Auf diese Weise hält das Gerät die eingestellte Temperatur.

11. Um das Heizen auszuschalten, soll man den Drehregler gegen den Uhrzeigersinn auf die Position OFF drehen.

MEMORY QUICK / MEMORY QUICK ECO



1. Ein- / Ausschalter
2. START / PAUSE & Memory Funktion
3. Einstelltasten (erhöhen oder senken des Temperaturwerts)
4. LED-Kontrollleuchte für die Heizphase
5. Anzeige der Ist-Temperatur der Reinigungsflüssigkeit
6. Anzeige der Soll-Temperatur der Reinigungsflüssigkeit
7. Minutenanzeige: Zeigt die eingestellte Zeit oder die noch verbleibende Zeit
8. LED-Kontrollleuchte für die Reinigungsphase
9. Anzeige der restlichen Reinigungszeit (Countdown)
10. Einstelltasten (erhöhen oder senken der Reinigungszeit)

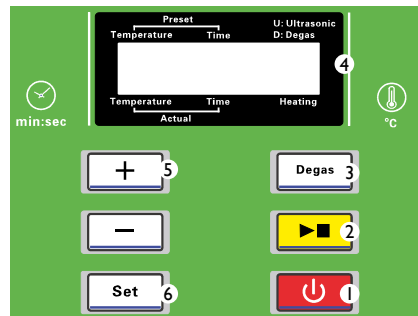
BEDIENUNG

1. Alle Tasten sind berührungsempfindlich, sie brauchen die Tasten also nur leicht zu berühren. Berühren Sie den „on“-Knopf an der Vorderseite (Nr. 1) um das Gerät einzuschalten und starten Sie dadurch den Reinigungsvorgang. Sie können nun die Temperatur und die gewünschte Zeit einstellen.
2. Temperatur einstellen: Die aktuelle Temperatur des im Tank befindlichen Wassers wird auf dem Display Nr. 5 angezeigt. Das Wasser kann durch das Heizelement im Gerät erhitzt werden. Hierzu müssen die Einstelltasten (Nr. 3) gedrückt werden:

der Pfeil nach oben kann gedrückt werden, um die Temperatur zu erhöhen, der Pfeil nach unten, um die Temperatur zu senken. Ist die Soll-Temperatur höher als die Ist-Temperatur, beginnt sofort der Aufheizprozess und ein rotes Lämpchen leuchtet auf. Ist die gewünschte Temperatur erreicht, geht das rote Lämpchen wieder aus. Um den Heizprozess zu beenden, geben Sie „00“ in die aktuelle Temperaturanzeige ein.

3. Zeit einstellen: Ist das Gerät eingeschaltet, sehen Sie auf der Zeitanzeige (Nr.7) die Zeit des zuletzt durchgeführten Reinigungsprozesses. Drücken Sie die Einstelltasten (Nr. 10), um die Zeit zu verändern – den Pfeil nach oben, um die angezeigte Zeit zu verlängern, den Pfeil nach unten, um die angezeigte Zeit zu verkürzen.
4. Nachdem Sie auch die Zeit eingestellt haben, drücken Sie „Start“ (Nr.2), um den Reinigungsprozess zu starten. Ein rotes Lämpchen wird aufleuchten. Wenn der Countdown startet (Nr.9), ist die Reinigungszeit fast abgelaufen. Wenn die Reinigungszeit vollständig abgelaufen ist, wird der Reinigungsprozess automatisch beendet. In der Minutenanzeige (Nr. 7) erscheint nun die zuletzt eingestellte Zeit (Memory Funktion).
5. Memory-und-Pause-Funktion: Berühren Sie den grünen Start/Pause-Knopf (Nr. 2), um die Memory-Funktion zu aktivieren. Ist die Reinigungszeit abgelaufen und Sie berühren den grünen Knopf, wird somit die zuletzt eingestellte Minutenzahl gespeichert. Sie brauchen somit nicht immer wieder aufs Neue die gewünschte Zeit eingeben. Läuft der Reinigungsprozess noch und sie drücken den grünen Knopf, befindet sich der Reinigungsprozess in „Pause“. Drücken Sie den grünen Knopf erneut und der Reinigungsprozess wird fortgesetzt.
6. Wenn die Reinigung beendet ist, drücken Sie den on/off-Knopf (Nr. 1) um das Gerät auszuschalten. Vergessen Sie nicht, den Stecker zu ziehen. Entleeren Sie den Tank, so dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände mehr in ihm enthalten sind.

LCD DEGAS



1. Ein- / Ausschalter
2. START / PAUSE & Memory Funktion
3. Entgasungstaste
4. LCD-Anzeige
5. Einstelltasten (erhöhen oder senken des Parameterwertes)
6. Parametertaste

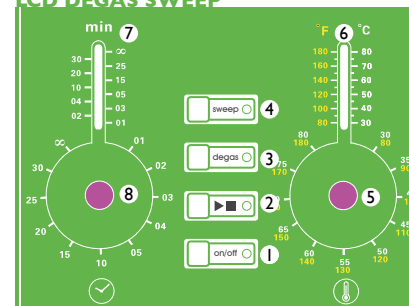
BEDIENUNG

1. Alle Tasten sind berührungsempfindlich, sie brauchen die Tasten also nur leicht zu berühren. Berühren Sie den „on“-Knopf an der Vorderseite (Nr. 1) um das Gerät einzuschalten und starten Sie dadurch den Reinigungsvorgang. Sie können nun die Temperatur und die gewünschte Zeit einstellen.
2. Temperatur einstellen. Das LCD-Display zeigt die aktuelle Temperatur an. Sobald Sie die Parametertaste (Nr. 6) drücken, blinkt die Anzeige: Sie können nun mit den Einstelltasten (Nr. 5) die gewünschte Temperatur einstellen. Der Pfeil nach oben kann gedrückt werden, um die Temperatur zu erhöhen, der Pfeil nach unten, um die Temperatur zu senken. Ist die Soll-Temperatur höher als die Ist-Temperatur, beginnt sofort der Aufheizprozess. Ist die gewünschte Temperatur erreicht, hält das Gerät diese auf den gewünschten Wert. Um den Heizprozess zu beenden, geben Sie „00“ in die aktuelle Temperaturanzeige ein.

3. Zeit einstellen: Drücken Sie die Parametertaste (Nr.6). Die Anzeige blinkt: Sie können nun mit den Einstelltasten (Nr.5) die gewünschte Zeit einstellen. Der Pfeil nach oben kann gedrückt werden, um die Zeit zu erhöhen, der Pfeil nach unten, um die Zeit zu senken.
4. Nachdem Sie auch die Zeit eingestellt haben, drücken Sie „Start“ (Nr.2), um den Reinigungsprozess zu starten. Das Display zeigt „U“ an solange die Reinigung ausgeführt wird. Wenn die Reinigungszeit vollständig abgelaufen ist, wird der Reinigungsprozess automatisch beendet. In der Minutenanzeige erscheint nun die zuletzt eingestellte Zeit (Memory Funktion).
5. Memory-und-Pause-Funktion: Berühren Sie den grünen Start/Pause-Knopf (Nr. 2), um die Memory-Funktion zu aktivieren. Ist die Reinigungszeit abgelaufen und Sie berühren den grünen Knopf, wird somit die zuletzt eingestellte Minutenzahl gespeichert. Sie brauchen somit nicht immer wieder aufs Neue die gewünschte Zeit eingeben. Läuft der Reinigungsprozess noch und sie drücken den grünen Knopf, befindet sich der Reinigungsprozess in „Pause“. Drücken Sie den grünen Knopf erneut und der Reinigungsprozess wird fortgesetzt.

6. Entgasungsfunktion: Dieser Vorgang bewirkt, dass die in der Flüssigkeit vorhandenen Gase (z.B. Kohlensäure) mit Hilfe des Ultraschalls ausgetrieben werden. Nur in entgaster Flüssigkeit können ausreichend viele Kavitationsblasen gebildet werden. Durch die Entgasung wird also der Reinigungsprozess effizienter. Drücken Sie die Parametertaste (Nr. 6), um die Funktion zu aktivieren. Das Display zeigt „D“ an. Die Entgasung wird erst nach erneutem Druck auf die Parametertaste beendet. Das Display zeigt dann „U“ an.
7. Wenn die Reinigung beendet ist, drücken Sie den on/off-Knopf (Nr. 1) um das Gerät auszuschalten. Vergessen Sie nicht, den Stecker zu ziehen. Entleeren Sie den Tank, so dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände mehr in ihm enthalten sind.

LCD DEGAS SWEEP



1. Ein- / Ausschalter
2. START / PAUSE & Memory Funktion
3. Entgasungstaste
4. Sweep Taste
5. Einstellung der Heizfunktion
6. Einstellung der Reinigungszeit
7. Anzeige der restlichen Reinigungszeit
8. Timer Einstellung

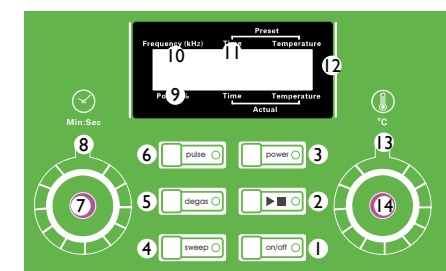
BEDIENUNG

1. Alle Tasten sind berührungsempfindlich, sie brauchen die Tasten also nur leicht zu berühren. Berühren Sie den „on“-Knopf an der Vorderseite (Nr. 1) um das Gerät einzuschalten und starten Sie dadurch den Reinigungsvorgang. Sie können nun die Temperatur und die gewünschte Zeit einstellen.
2. Temperatur einstellen: Wenn das Gerät an ist, wird die Ist-Temperatur der Reinigungsflüssigkeit durch eine blinkende LED angezeigt. Sie können die Soll-Temperatur einstellen, indem Sie den Drehknopf (Nr. 5) im Uhrzeigersinn drehen. Eine grüne Kontrollleuchte geht und bleibt an, solange das Gerät heizt. Das Gerät hält die Temperatur auf die gewünschte Einstellung solange es an ist. Um die Heizfunktion auszuschalten, drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn zurück auf der Ausgangsposition.
3. Zeit einstellen: Drehen Sie den Drehknopf für die Zeiteinstellung (Nr. 6), um die Zeit einzustellen. Sobald Sie die Starttaste (Nr.2) drücken, fängt das Gerät an zu arbeiten. Eine blinkende LED-Leuchte zeigt an, wieviel Zeit noch übrig ist. Wenn die Reinigungszeit vollständig abgelaufen ist, wird der

Reinigungsprozess automatisch beendet. In der Minutenanzeige erscheint nun die zuletzt eingestellte Zeit (Memory Funktion).

4. Pause Funktion: Wenn Sie den Pauseknopf (Nr.2) drücken, wird die Reinigung unterbrochen, bis Sie erneut auf den Pauseknopf drücken.
5. Entgasungsfunktion: Dieser Vorgang bewirkt, dass die in der Flüssigkeit vorhandenen Gase (z.B. Kohlensäure) mit Hilfe des Ultraschalls ausgetrieben werden. Nur in entgaster Flüssigkeit können ausreichend viele Kavitationsblasen gebildet werden. Durch die Entgasung wird also der Reinigungsprozess effizienter. Drücken Sie die Entgasungstaste (Nr. 3), um die Funktion zu aktivieren. Ein erneuter Druck auf der Taste beendet die Entgasung.
6. Sweep Funktion: Die zuschaltbare Sweep-Funktion sorgt durch Frequenzmodulation für eine optimale Schallfeldverteilung in der Reinigungsflüssigkeit. Drücken Sie die Sweeptaste (Nr. 4), um die Funktion zu aktivieren. Ein erneuter Druck auf der Taste beendet die Sweep Funktion.
7. Wenn die Reinigung beendet ist, drücken Sie den on/off-Knopf (Nr. 1) um das Gerät auszuschalten. Vergessen Sie nicht, den Stecker zu ziehen. Entleeren Sie den Tank, so dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände mehr in ihm enthalten sind.

MULTIFUNCTION



1. Ein- / Ausschalter
2. START / PAUSE & Memory Funktion
3. Power Taste (Einstellung der Ultraschallstärke)
4. Sweep Taste

5. Entgasungstaste
6. Pulse Taste (Einstellung der Wellenfrequenz)
7. Einstellung der Reinigungszeit
8. Kontrollleuchte für die Reinigung
9. Power-Anzeige
10. Anzeige der Reinigungsfrequenz
11. Anzeige der Reinigungszeit
12. Anzeige der Ist-Temperatur der Reinigungsflüssigkeit
13. Kontrollleuchte für die Heizphase
14. Einstellung der Heizfunktion

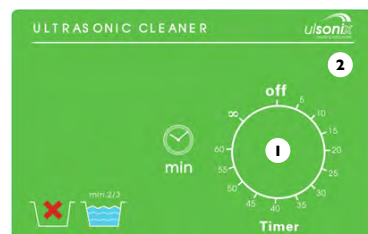
BEDIENUNG

1. Alle Tasten sind berührungsempfindlich, sie brauchen die Tasten also nur leicht zu berühren. Berühren Sie den „on“-Knopf an der Vorderseite (Nr. 1) um das Gerät einzuschalten und starten Sie dadurch den Reinigungsvorgang. Sie können nun die Temperatur und die gewünschte Zeit einstellen.
2. Temperatur einstellen: Wenn das Gerät an ist, zeigt das Display die Ist-Temperatur der Reinigungsflüssigkeit. Sie können mit Hilfe des Drehknopfs (Nr. 14) die Soll-Temperatur einstellen. Das Gerät fängt automatisch an zu heizen, und das Display zeigt an, dass das Gerät heizt. Das Gerät hält die Temperatur auf die gewünschte Einstellung solange es an in. Um die Heizfunktion auszuschalten, drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn zurück auf der Ausgangsposition.
3. Zeit einstellen: Drehen Sie den Drehknopf für die Zeiteinstellung (Nr. 7), um die Zeit einzustellen. Sobald Sie die Starttaste (Nr.2) drücken, fängt das Gerät an zu arbeiten. Das Display zeigt die restliche Zeit an. Wenn die Reinigungszeit vollständig abgelaufen ist, wird der Reinigungsprozess automatisch beendet. In der Minutenanzeige erscheint nun die zuletzt eingestellte Zeit (Memory Funktion).
4. Pause Funktion: Wenn Sie den Pauseknopf (Nr.2) drücken, wird die Reinigung unterbrochen, bis Sie erneut auf den Pauseknopf drücken.
5. Entgasungsfunktion: Dieser Vorgang bewirkt, dass die in der Flüssigkeit vorhandenen Gase (z.B.

Kohlensäure) mit Hilfe des Ultraschalls angetrieben werden. Nur in entgaster Flüssigkeit können ausreichend viele Kavitationsblasen gebildet werden. Durch die Entgasung wird also der Reinigungsprozess effizienter. Drücken Sie die Entgasungstaste (Nr. 5), um die Funktion zu aktivieren. Die entsprechende LED Leuchte geht an. Ein erneuter Druck auf der Taste beendet die Entgasung. Die entsprechende LED Leuchte geht aus.

6. Sweep Funktion: Die zuschaltbare Sweep-Funktion sorgt durch Frequenzmodulation für eine optimale Schallfeldverteilung in der Reinigungsflüssigkeit. Drücken Sie die Sweeptaste (Nr.4), um die Funktion zu aktivieren. Die entsprechende LED Leuchte geht an. Ein erneuter Druck auf der Taste beendet die Sweep Funktion. Die entsprechende LED Leuchte geht aus.
7. Einstellung der Wellenfrequenz: Sobald Sie die Taste Pulse (Nr.6) drücken, wird die Wellenfrequenz auf 120% des Standardwertes erhöht. Die entsprechende LED Leuchte geht an. Ein erneuter Druck auf der Taste reduziert wieder die Wellenfrequenz auf 100%. Die entsprechende LED Leuchte geht aus.
8. Einstellung der Ultraschallstärke: Dieser Wert ist standartmäßig auf 40% eingestellt, und kann auf 70% oder 100% erhöht werden. Hierzu müssen Sie nur die Taste Power (Nr.9) drücken bis zum gewünschten Wert. Das Display zeigt den aktuellen Wert an.
9. Wenn die Reinigung beendet ist, drücken Sie den on/off-Knopf (Nr. 1) um das Gerät auszuschalten. Vergessen Sie nicht, den Stecker zu ziehen. Entleeren Sie den Tank, so dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände mehr in ihm enthalten sind.

BASIC WITHOUT HEATER



BEDIENUNG

1. Wenn der Drehregler des Schalters im Uhrzeigersinn gedreht wird, schaltet das Gerät in Zeitmodus ein. Man kann die Zeit beliebig einstellen, gemäß den Anweisungen auf dem Panel.
2. Die grüne Leuchte, die anzeigt, dass das Gerät in Betrieb ist, schaltet ein. Das Gerät signalisiert das Einschalten mit einem Ton und beginnt den einigungsprozess.
3. Das Gerät schaltet nach dem Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.
4. Wenn der Drehregler gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, kommt das Gerät in Langzeit-Arbeitsmodus über. Den Drehregler soll man auf das Zeichen ∞ auf dem Panel einstellen.
5. Die grüne Leuchte, die anzeigt, dass das Gerät in Betrieb ist, schaltet ein. Das Gerät signalisiert das Einschalten mit einem Ton und beginnt den Reinigungsprozess.
6. Wenn der Reinigungsprozess beendet wird, soll man das Gerät manuell ausschalten in dem man den Drehregler im Uhrzeigersinn auf „Off“ einstellt.

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.

Was tun im Problemfall?

Kontaktieren Sie den Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs- und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Produktschild)
- Ggf. ein Foto des defekten Teils
- Der Servicemitarbeiter kann das Problem besser erkennen, wenn Sie dieses so präzise wie möglich beschreiben. Formulierungen wie beispielsweise „das Gerät heizt nicht“ können missverständlich verstanden werden oder mehrdeutig sein!

ACHTUNG: Öffnen Sie niemals das Gerät ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Garantieanspruch beeinträchtigen!

USER MANUAL ULTRASONIC CLEANER



PLEASE NOTE!

Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine. The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

INTRODUCTION

Thank you for choosing our products. To avoid injury from fire or electric shock, please ensure compliance with safety instructions when using this device. Please carefully read the instructions and make sure to have understood it well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground and providing the necessary voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubt, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if you are wet yourself. Protect the unit of solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endanger others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning, disconnect it. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergent and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. An opening of the device without our approval leads to a loss of warranty.

GENERAL INFORMATION

Principle of ultrasonic cleaning

Under the bottom of the basin are installed ultrasonic transducers that convert electrical energy into mechanical vibrations. This leads to the formation of small bubbles which implode (cavitation). The principle of cavitation removes dirt thoroughly. It is the so called "electronic brush".

General safety tips

Only those who have read the manual and adults are allowed to use this device.

- Do not dive parts of the body or parts of living things (animals, plants) into the basin, especially when the unit is in operation.
- Avoid the contact with eyes or skin of the detergents used.
- Do not inhale the detergent.
- Do not use the device if it's empty.
- The tank of the device must be filled with minimum level of the cleaning liquid in accordance with the below table:

Modell	MINIMUM VOLUME OF THE CLEANING LIQUID
0.7M	2/3 of the tank volume
2.0M	2/3 of the tank volume
3.0M	2/3 of the tank volume
0.7WH	2/3 of the tank volume
4.0M	2/3 of the tank volume
6.0M	2/3 of the tank volume
10.0M	2/3 of the tank volume
28.0M	2/3 of the tank volume
2.0M ECO	2/3 of the tank volume
3.0M ECO	2/3 of the tank volume
6.0M ECO	2/3 of the tank volume
10.0M ECO	2/3 of the tank volume
28.0M ECO	2/3 of the tank volume
0.7	2/3 of the tank volume
2.0	1/2 of the tank volume
3.0	2/3 of the tank volume
4.0	2/3 of the tank volume
6.0	2/3 of the tank volume
10.0	1/2 of the tank volume
28.0	1/3 of the tank volume
0.7D	2/3 of the tank volume
2.0DS	2/3 of the tank volume
3.0DSP	2/3 of the tank volume
2.0ECO	2/3 of the tank volume
3.0ECO	2/3 of the tank volume

6.0ECO	2/3 of the tank volume
10.0ECO	2/3 of the tank volume
20.8ECO	2/3 of the tank volume

Other possible uses: CDs, DVDs, metal objects such as cutlery, coins, etc..

Caution

- Do not clean porous stones or pearls in the device.
- The watches must be waterproof (at least 30m).
- It is possible that loose parts of the object while cleaning.
- Objects which easily lose their color should not be cleaned in the unit.

- Do not fill the tank with water above 50 ° C.
- Do not place items that have been in contact with acids, chloride ions and other aggressive substances in the basin.
- Do not use flammable liquids or other chemicals containing chloride ions, or leading to their release (such as some disinfectants, detergents or dishwashing liquids).
- Check when unpacking the unit that it suffered no damage during the transport. If so, please contact us immediately. Keep in all cases the original packaging.
- Place the unit in a stable position on a horizontal, clean and smooth surface.
- Maintain the unit in a clean room.
- During the heating of the cleaning liquid, be sure to stir the liquid every 15 minutes so as to avoid overheating and boiling.
- During ultrasonic cleaning, you will hear the sounds of cavitation. When using the device for a long time, please wear hearing protection within a radius of 2m around the device.
- The cleaning fluid heats up when it is used long: watch the temperature if you clean objects sensitive to heat.
- Only carry the device when it is empty!

Usability

- Jewelry**
 - Necklaces
 - Rings
 - Earrings
 - Waterproof watches
- Glasses**
 - Sunglasses
 - Watchbands
- Beauty care equipment**
 - Razor blades
 - Dentures
 - Toothbrushes
 - Combs

Model	Pro-clean 0.7	Pro-clean 2.0	Pro-clean 3.0	Pro-clean 4.0	Pro-clean 6.0	Pro-clean 10.0	Pro-clean 28.0	Pro-clean 0.7D	Pro-clean 2.0DS	Pro-clean 3.0 DSP	Pro-clean 2.0 ECO	Pro-clean 3.0 ECO	Pro-clean 6.0 ECO	Pro-clean 10.0 ECO	Pro-clean 28.0 ECO
Series	memory quick							LCD Degas	Degas Sweep	Multi-function	memory quick eco				
Capacity (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	0.7	2	3	2	3	6	10	28
Internal dimensions of tank (mm)	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 15	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200
Power supply	230~V / 50 Hz														
Sound frequency (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	37	37	40	40	40	40	40
Ultrasonic power (W)	60	60	120	120	180	240	480	60	80	160	60	80	2x80	180	6x80
Heating	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Drain tap	No	No	No	No	No	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	Yes	Yes
Handles	No	No	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	No	No	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes
Lid	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
„Degas“	No	No	No	No	No	No	No	Yes	Yes	Yes	No	No	No	No	No
„Sweep“	No	No	No	No	No	No	No	No	Yes	Yes	No	No	No	No	No
„Pulse“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Yes	No	No	No	No	No
„Power set“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Yes	No	No	No	No	No

Model	Pro-clean 0.7M	Pro-clean 2.0M	Pro-clean 3.0M	Pro-clean 4.0M	Pro-clean 6.0M	Pro-clean 10.0M	Pro-clean 28.0M	Pro-clean 2.0M ECO	Pro-clean 3.0M ECO	Pro-clean 6.0M ECO	Pro-clean 10.0M ECO	Pro-clean 28.0M ECO	Pro-clean 0.7WH
Series	Basic							Basic Eco					Basic Without Heater
Capacity (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	2	3	6	10	28	0.7
Internal dimensions of tank (mm)	152x 87x 65	150x 137x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 138x 100	238x 138x 100	202x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65
Power supply	230~V / 50 Hz												
Sound frequency (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Ultrasonic power (W)	60	60	120	2x 60	3x60	4x60	8x60	60	80	2x80	3x60	6x80	60
Heating	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	No
Drain tap	No	No	No	No	No	Yes	Yes	No	No	No	Yes	Yes	No
Handles	No	No	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes	No
Lid	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
„Degas“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
„Sweep“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
„Pulse“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
„Power set“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No

GENERAL USAGE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Cleaning tips

Simple cleaning

Just put a few drops of liquid soap in water. You can use any liquid cleaner that is not acid based.

Complete cleaning

Use proprietary cleaners to remove rust or other intense stains.

Caution

The use of liquid acid-based cleaners or alkali can lead to the formation of rust on the basin walls and even lead to the formation of holes in the walls of the unit. Be sure to use products at low pH.

PREPARATION

1. Before using the device ensure that the power supply complies with the technical requirements on the device label.
2. Place the device on a flat, even surface. Fill the tank with water ensuring that the objects to be cleaned are completely submerged. Place the objects into the basket provided.

Warning

Fill the tank up to the 2/3 mark with water. Never operate the device when empty or with insufficient water! This might damage the device.

BASIC / BASIC ECO



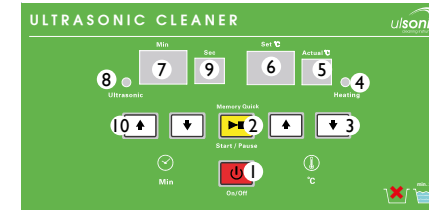
1. Heating ON/OFF; heating setting
2. Indicator for heating in process

3. Timer ON/OFF; Timer setting
4. Indicator for ultrasonic cleaning in process

OPERATION

1. Once the switch is rotated clockwise, the machine will enter into the time operating mode. The time can be freely modified in accordance with the indication at the edge of rotary switch on the panel.
2. The green work indication lamp will turn on and the ultrasonic will send out the working sound of "squeak" and the machine will start working.
3. The cleaning machine will turn off automatically when time is up.
4. Rotate the switch anticlockwise to start long-term operating mode. The infinity mark ∞ is indicated in the panel.
5. Green working indicator lamp is on and the ultrasonic sends out the working sound of "squeak" and starts working and will continue working.
6. When cleaning is completed, in order to power off please rotate the switch clockwise to the "off" manually.
7. Rotate the heating switch clockwise to start heating the cleaning fluid. The heating temperature can be selected in accordance with the indication at the edge of rotary switch on the panel.
8. The green heating indicator lamp will turn on and the cleaning fluid will be heated.
9. When the temperature reaches the set value, the green heating indicator lamp will turn off and heating will stop.
10. When the temperature of the fluid will be lower than set value on the rotary switch on the panel, then device will start heating again. This way, the device will maintain the set temperature.
11. To stop heating, the rotary switch must be turned to OFF position anticlockwise.

MEMORY QUICK / MEMORY QUICK ECO



1. On/Off button
2. START/PAUSE & Memory button
3. Temperature control buttons
4. Heating process LED
5. Current temperature indicator for the cleaning liquid
6. Set temperature indicator for the cleaning liquid
7. Time indicator: displays the set time or remaining time in minutes
8. Cleaning process LED
9. Remaining cleaning time counter
10. Cleaning time adjustment buttons

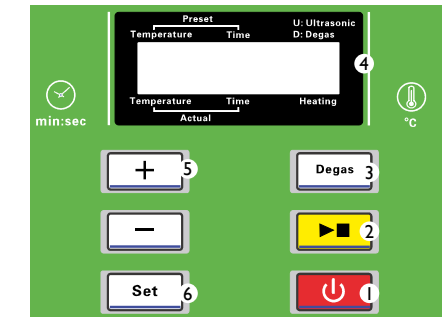
USE

1. All buttons are tactile. A simple touch is enough. Press the button No. 1 to turn on. The cleaning process begins. You can now set the desired temperature and time.
2. Temperature set: Display No 5 shows the temperature of the cleaning liquid. To heat the liquid, use arrows No. 3 (up to raise the temperature, down to lower it). If the temperature is higher than the current temperature, the unit starts to heat up and the LED lights up. Once the desired temperature is reached, the diode turns off. To terminate the heating process, adjust the current temperature setting to '00'.
3. Time set: When the device is on, you see on display number 7 the time set in the previous cleaning. Press No 10 to set the time (up to increase, down to lower)
4. After setting the time, press START (No. 2) to begin the cleaning. A red LED turns on. When the countdown begins (No. 9), the cleanup is almost

complete. The cleaning will stop automatically at the end of programmed time. The time programmed by the last use appears (No. 7).

5. Pause function and memory: Press the green button Start / Pause (No. 2) to activate the memory function. When the time is up and you touch the green button, the programmed time is saved. If the cleaning process is underway and you press the green button, the cleaning is paused. To restart, repress the green button.
6. When cleaning is finished, press the ON / OFF (No. 1) button to turn off the device. Remember to unplug it after use. Empty the basin so that the unit is completely empty.

LCD DEGAS



1. On/Off button
2. START/PAUSE & Memory button
3. Degas button
4. LCD display
5. Up/Down control buttons
6. Set button

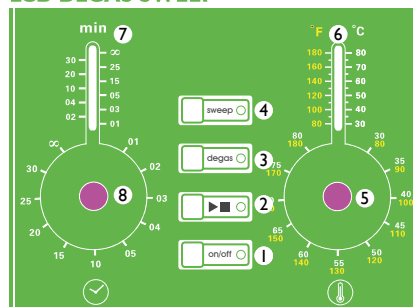
OPERATION

1. All the buttons are touch buttons which only require a light touch. To activate the device and start the cleaning process, touch the power button (#1) at the front of the device. You can then select the required temperature and time settings.
2. Setting the temperature: The current temperature is shown on the LCD display. The display will flash when you press the Set button (#6) and you can now set the required temperature by pressing the

Up/Down control buttons (#5). Touch the Up or Down buttons to increase or lower the temperature setting as desired. If the set temperature is higher than the actual temperature the device will start to heat up immediately. Once the required temperature is reached, it will be maintained at this level. To terminate the heating process, adjust the current temperature setting to '00'.

- Setting the time: Press the Set button (#6). The display will start flashing. You can now program the cleaning time by pressing the Up/Down control buttons (#5) to increase or decrease the time.
- After setting the time press the Start button (#2) to initiate the cleaning process. The display shows 'U' while cleaning is in progress. Once the cleaning time has expired, cleaning will automatically stop. The display will now show the last saved time setting (Memory feature).
- Memory&Pause: Touch the green Start/Pause button (#2) to activate the Memory feature. When cleaning is complete and the green button is pressed the previous time setting is saved so that the time does not have to be re-set every time. If the green button is pressed while cleaning is still in progress, cleaning will be paused. To restart the cleaning process, press the green button again.
- Degassing: During this process ultrasound is used to expel gases (e. g. carbon dioxide) from the liquid. The number of cavitation bubbles that are required for efficient cleaning can only be formed in degassed liquids. To activate this feature press the Set button (#6). The display will show 'D'. You need to press the Set button again to stop degassing. The display will then show 'U'.
- Once cleaning is complete, switch the device off (power button #1). Remember to unplug the device after use. Empty any liquids from the tank and remove any objects.

LCD DEGAS SWEEP



- On/Off button
- START/PAUSE & Memory button
- Degas button
- Sweep button
- Temperature control knob
- Temperature indicator
- Remaining cleaning time indicator
- Timer control knob

OPERATION

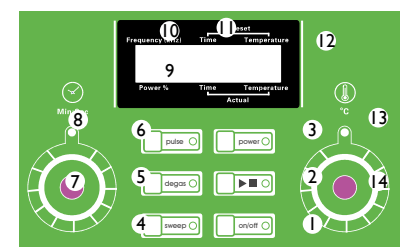
- All the buttons are touch buttons which only require a light touch. To activate the device and start the cleaning process, touch the power button (#1) at the front of the device. You can then select the required temperature and time settings.
- Setting the temperature: If the device is switched on, a flashing LED indicates the actual temperature of the cleaning liquid. To set the desired temperature, turn the temperature control knob (#5) clockwise. A green LED indicator illuminates while the device is heating up. Once the set temperature is reached it will be maintained until the device is switched off. To switch off the heating function, turn the control knob anti-clockwise to the zero position.
- Setting the time: Turn the Timer control knob (#8) to set the desired cleaning time. Pressing the Start button (#2) will activate the device and the cleaning process will start. A flashing LED indicates the remaining cleaning time. At the end of the cleaning time the cleaning process will stop automatically. The display will now show the last saved time setting (Memory feature).

- Pause: If you press the Pause button (#2) the cleaning process will be interrupted until the Pause button is pressed again.
- Degassing: During this process ultrasound is used to expel gases (e. g. carbon dioxide) from the liquid. The number of cavitation bubbles that are required for efficient cleaning can only be formed in degassed liquids. To activate this feature press the Degas button (#3). Press the button again to stop degassing.
- Sweep: This optional Sweep feature optimises the sound field distribution in the cleaning liquid through frequency modulation. Pressing the Sweep button (#4) will activate the feature. To turn the feature off, press the button again.
- Once cleaning is complete, switch the device off (power button #1). Remember to unplug the device after use. Empty any liquids from the tank and remove any objects.

OPERATION

- All the buttons are touch buttons which only require a light touch. To activate the device and start the cleaning process, touch the power button (#1) at the front of the device. You can then select the required temperature and time settings.
- Setting the temperature: If the device is switched on, the actual temperature of the cleaning liquid is indicated on the display. Turn the control knob (#14) to set the required temperature. The heating process will start automatically and the display will indicate that heating is in progress. The set temperature is maintained as long as the device is switched on. To stop the heating, turn the Temperature control knob anti-clockwise to the zero position.
- Setting the time: Turn the Timer control knob (#7) to set the desired cleaning time. Pressing the Start button (#2) will activate the device and the cleaning process will start. The remaining time is shown on the display. At the end of the cleaning time the cleaning process will stop automatically. The time display now shows the last saved time setting (Memory feature).
- Pause: If you press the Pause button (#2) the cleaning process will be interrupted until the Pause button is pressed again.
- Degassing: During this process ultrasound is used to expel gases (e. g. carbon dioxide) from the liquid. The number of cavitation bubbles that are required for efficient cleaning can only be formed in degassed liquids. To activate this feature press the Degas button (#5). The corresponding LED will illuminate. To disable degassing press the button again. The corresponding LED will go off.
- Sweep: This optional Sweep feature optimises the sound field distribution in the cleaning liquid through modulation of frequencies. Press the Sweep button (#4) to enable this feature. The corresponding LED will light up. To disable the feature press the Sweep button again. The corresponding LED will go off.

MULTIFUNCTION



- On/Off button
- START/PAUSE & Memory button
- Ultrasonic Power setting button
- Sweep button
- Degas button
- Pulse button (wave frequency setting)
- Timer control knob (cleaning time setting)
- Cleaning process LED
- Power indicator
- Cleaning frequency indicator
- Cleaning time indicator
- Temperature indicator for the cleaning liquid
- Heating process LED
- Temperature control knob (cleaning liquid temperature setting)

7. Setting the wave frequency: Pressing the Pulse button (#6) increases the wave frequency to 120% of the default value. The corresponding LED light will illuminate. Pressing the Pulse button again will reduce the value to 100%. The corresponding LED will go off.
8. Setting the ultrasonic power: The default value is set to 40% and can be increased to 70% or 100%. To change the value, press the Power button (#9) until the desired value is displayed.
9. Once cleaning is complete, switch the device off (power button #1). Remember to unplug the device after use. Empty any liquids from the tank and remove any objects.

BASIC WITHOUT HEATER



OPERATION

1. Once the switch is rotated clockwise, the machine will enter into the time operating mode. The time can be freely modified in accordance with the indication at the edge of rotary switch on the panel.
2. The green work indication lamp will turn on and the ultrasonic will send out the working sound of “squeak” and the machine will start working.
3. The cleaning machine will turn off automatically when time is up.
4. Rotate the switch anticlockwise to start long-term operating mode. The infinity mark ∞ is indicated in the panel.
5. Green working indicator lamp is on and the ultrasonic sends out the working sound of “squeak” and starts working and will continue working.
6. When cleaning is completed, in order to power off please rotate the switch clockwise to the “off” manually.

REGULAR CONTROL OF THE DEVICE

Check regularly the device to see if it presents any damages. If there is any damage, please stop using the device. Please contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. Avoid ambiguous formulations like “the device does not heat”, which may mean either that it does not heat enough or that it does not heat at all. The more detailed your information, the better the customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!

INDICATION!

Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil. La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un de nos produits. Pour éviter des blessures dues au feu ou à des chocs électriques, nous vous prions de veiller à respecter les consignes de sécurité lorsque vous utilisez cet appareil. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et assurez-vous de l'avoir bien compris. Conservez le mode d'emploi à proximité de l'appareil pour pouvoir le consulter à tout moment. Utilisez toujours des sources de courant reliées à la terre et fournissant la tension nécessaire (indiquée sur l'étiquette placée sur l'appareil). En cas de doute, laissez un professionnel vérifier que votre prise

est bien reliée à la terre. N'utilisez jamais de câble d'alimentation abîmé. N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, ou si vous êtes vous-même mouillé. Protégez l'appareil des radiations solaires. Utilisez toujours l'appareil dans un endroit protégé afin de ne pas abîmer l'appareil ou mettre en danger d'autres personnes. Assurez-vous que l'appareil a la possibilité de refroidir en évitant de le placer trop près d'autres appareils dégageant de la chaleur. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le. N'utilisez qu'un chiffon doux humide pour le nettoyage. Évitez l'utilisation de détergents et assurez-vous qu'aucun liquide n'entre dans l'appareil. Aucun élément interne de cet appareil n'a besoin d'être entretenu par l'utilisateur. Une ouverture de l'appareil sans notre autorisation conduit à une perte de garantie.

INFORMATIONS GÉNÉRALES
Principe du nettoyage à ultrasons

Sous le fond du bassin sont installés les transducteurs à ultrasons qui transforment l'énergie électrique en vibrations mécaniques. Cela conduit à la formation de petites bulles qui implosent (cavitation). Le principe de cavitation permet d'éliminer les salissures en profondeur. On parle de "brosse électronique".

Conseils de sécurité généraux

Seuls des personnes ayant lu le manuel d'utilisation et les adultes ont le droit d'utiliser cet appareil.

- Ne pas plonger dans l'appareil des parties du corps ou des êtres vivants (animaux, plantes), en particulier quand l'appareil est en fonctionnement.
- Éviter que les détergents utilisés entrent en contact avec les yeux ou la peau.
- Ne pas inhaler le détergent.
- Ne pas utiliser l'appareil à vide.
- Le réservoir de l'appareil doit, comme indiqué dans le tableau ci-dessous, constamment être rempli avec une quantité minimum de liquide de nettoyage:

Modell	Quantité minimum de liquide de nettoyage
0.7M	2/3 du récipient
2.0M	2/3 du récipient
3.0M	2/3 du récipient
0.7 WH	2/3 du récipient
4.0M	2/3 du récipient
6.0M	2/3 du récipient
10.0M	2/3 du récipient
28.0M	2/3 du récipient
2.0M ECO	2/3 du récipient
3.0M ECO	2/3 du récipient
6.0M ECO	2/3 du récipient
10.0M ECO	2/3 du récipient
28.0M ECO	2/3 du récipient
0.7	2/3 du récipient
2.0	1/2 du récipient
3.0	2/3 du récipient
4.0	2/3 du récipient
6.0	2/3 du récipient
10.0	1/2 du récipient
28.0	1/3 du récipient
0.7D	2/3 du récipient
2.0DS	2/3 du récipient
3.0DSP	2/3 du récipient
2.0ECO	2/3 du récipient
3.0ECO	2/3 du récipient
6.0ECO	2/3 du récipient
10.0ECO	2/3 du récipient
20.8ECO	2/3 du récipient

- Ne pas remplir le bassin d'eau à plus de 50°C.
- Ne pas plonger d'éléments qui ont été en contact avec des acides, des ions chlorure ou autres substances agressives dans le bassin.
- Ne pas utiliser de liquides inflammables ou autres substances chimiques contenant des ions chlorure ou conduisant à leur libération (comme certains désinfectants, détergents ou liquides vaisselle).
- Contrôler dès le déballage que l'appareil n'a pas subi de chocs pendant le transport. Si c'est le cas, veuillez nous contacter immédiatement. Conservez en tous les cas l'emballage d'origine.
- Placer l'appareil en position stable et horizontale sur une surface sèche et plane.
- Maintenir l'appareil dans un état propre.
- Pendant la période de préchauffe du liquide de nettoyage, veillez à remuer le liquide toutes les 15 min afin d'éviter toute surchauffe et ébullition.
- Pendant le nettoyage à ultrasons, vous entendrez des bruits de cavitation. En cas d'utilisation longue, veuillez porter des protections auditives dans un rayon de 2m autour de l'appareil.
- Le liquide de nettoyage s'échauffe en cas d'utilisation longue: surveillez la température si vous nettoyez des objets sensibles à la chaleur.
- Ne transportez l'appareil que s'il est vide!

Attention

- Ne pas nettoyer des pierres poreuses ou des perles dans l'appareil.
- Les montres doivent être étanches (au moins 30m).
- Il est possible que des pièces mal fixées de l'objet se détachent pendant le nettoyage.
- Des objets perdant facilement leur couleur ne doivent pas être nettoyés dans l'appareil.

Possibilités d'utilisation

- | | |
|--------------------|--|
| Bijoux | <ul style="list-style-type: none"> • Colliers • Bagues • Boucles d'oreilles • Montres étanches |
| Lunettes | <ul style="list-style-type: none"> • Lunettes de soleil • Bracelets de montres |
| Produits de beauté | <ul style="list-style-type: none"> • Lames de rasoir • Dentiers • Brosses à dents • Peignes |

Autres utilisations possibles:

CDs, DVDs, objets métalliques comme des couverts, des pièces de monnaie etc.

Modèle	Pro-clean 0.7	Pro-clean 2.0	Pro-clean 3.0	Pro-clean 4.0	Pro-clean 6.0	Pro-clean 10.0	Pro-clean 28.0	Pro-clean 0.7D	Pro-clean 2.0DS	Pro-clean 3.0 DSP	Pro-clean 2.0 ECO	Pro-clean 3.0 ECO	Pro-clean 6.0 ECO	Pro-clean 10.0 ECO	Pro-clean 28.0 ECO
Série	memory quick							LCD Degas	Degas Sweep	Multi-function	memory quick eco				
Capacité (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	0.7	2	3	2	3	6	10	28
Dimensions internes du bassin (mm)	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 15	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200
Alimentation électrique	230-V / 50 Hz														
Fréquence d'ultrasons (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	37	37	40	40	40	40	40
Force d'ultrasons (W)	60	60	120	120	180	240	480	60	80	160	60	80	2x80	180	6x80
Fonction chauffe	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Robinet de vidange	Non	Non	Non	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Oui	Oui
Poignées de transport	Non	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Non	Non	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
Couvercle	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
„Degas“	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Oui	Oui	Oui	Non	Non	Non	Non	Non
„Sweep“	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Non	Non	Non
„Pulse“	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Oui	Non	Non	Non	Non	Non
„Power set“	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Oui	Non	Non	Non	Non	Non

Modèle	Pro-clean 0.7M	Pro-clean 2.0M	Pro-clean 3.0M	Pro-clean 4.0M	Pro-clean 6.0M	Pro-clean 10.0M	Pro-clean 28.0M	Pro-clean 2.0M ECO	Pro-clean 3.0M ECO	Pro-clean 6.0M ECO	Pro-clean 10.0M ECO	Pro-clean 28.0M ECO	Pro-clean 0.7WH
Série	Basic							Basic Eco					Basic Without Heater
Capacité (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	2	3	6	10	28	0.7
Dimensions internes du bassin (mm)	152x 87x 65	150x 137x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 138x 100	238x 138x 100	202x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65
Alimentation électrique	230-V / 50 Hz												
Fréquence d'ultrasons (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Force d'ultrasons (W)	60	60	120	2x 60	3x60	4x60	8x60	60	80	2x80	3x60	6x80	60
Fonction chauffe	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Robinet de vidange	Non	Non	Non	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Non	Oui	Oui	Non
Poignées de transport	Non	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Couvercle	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
„Degas“	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non
„Sweep“	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non
„Pulse“	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non
„Power set“	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non

CONSEILS GÉNÉRAUX D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Conseils de nettoyage

Nettoyage simple

Mettez simplement quelques gouttes de savon liquide dans l'eau.

Vous pouvez utiliser tout liquide nettoyant qui ne soit pas à base d'acide.

Nettoyage intensif

Utiliser des produits de nettoyage spécialisés pour éliminer la rouille ou d'autres salissures intenses.

Attention

L'utilisation de liquide nettoyants à base d'acides ou d'alcalins peut conduire à la formation de rouille sur les parois du bassin, voire à la formation de trous sur les parois de l'appareil. Veillez à utiliser des produits au pH doux.

AVANT L'UTILISATION

- Vérifiez avant l'utilisation que la source d'alimentation électrique correspond aux indications de la plaquette d'identification.
- Placez l'appareil sur une surface plane stable. Remplissez le bassin avec de l'eau de telle sorte que les pièces à nettoyer soient complètement immergées. Utilisez le panier fourni pour y placer les pièces à nettoyer.

Attention

Remplissez le bac jusqu'à la marque située aux 2/3 de la hauteur du bac. N'utilisez jamais l'appareil sans/avec trop peu d'eau, cela pourrait l'endommager.

BASIC / BASIC ECO



- Allumage de la fonction chauffage; Réglage de la température de chauffage.

- Voyant indicateur du processus de chauffage.
- Allumage et extinction du minuteur ON/OFF; réglage du minuteur.
- Voyant indicateur d'activité - Nettoyage aux ultrasons en cours

UTILISATION

- La minuterie de l'appareil est activée lorsque le bouton régulateur rotatif est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre. Le temps peut être ajusté au choix, conformément aux instructions qui figurent sur le panneau.
- La lumière verte, lorsqu'elle est allumée, indique que l'appareil est en marche. L'appareil signale la mise sous tension en émettant un son et démarre le processus de nettoyage.
- L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le temps fixé sur le minuteur est écoulé.
- Le mode de travail sans minuteur est activé lorsque le bouton rotatif est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il faut orienter le régulateur rotatif sur le signe ∞ sur le panneau d'affichage.
- La lumière verte, lorsqu'elle est allumée, indique que l'appareil est en marche. L'appareil signale la mise sous tension en émettant un son et démarre le processus de nettoyage.
- Lorsque le nettoyage est terminé, l'appareil doit être mis hors circuit manuellement en tournant le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position „Off“.
- Pour réchauffer le liquide de nettoyage, il faut mettre l'appareil sous tension en tournant le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre. La température de chauffage peut être ajustée au choix selon les instructions sur le panneau de lambris.
- La lumière de contrôle verte s'allume quand le réchauffage du liquide de nettoyage commence.
- Lorsque le liquide atteint la température souhaitée pour le nettoyage, le voyant de contrôle vert s'éteint. Le processus de chauffage prend fin également.
- Lorsque la chaleur du liquide de nettoyage redescend en dessous de la température fixée, la fonction de chauffage se remet automatiquement en marche.

De cette manière, l'appareil maintient en permanence le liquide à bonne température.

1. Pour arrêter le chauffage, il suffit de tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, sur la position OFF.

MEMORY QUICK / MEMOREY QUICK ECO



1. Bouton ON/OFF
2. Fonctions START / PAUSE & Memory
3. Réglage de la température (touche pour augmenter et touche pour diminuer)
4. Diode témoin de la chauffe
5. Affichage de la température actuelle du liquide de nettoyage.
6. Affichage des minutes programmées ou restantes
7. Diode témoin pour la phase de nettoyage
8. Affichage du temps de nettoyage
9. Réglage du temps de nettoyage (touche pour augmenter et touche pour diminuer)

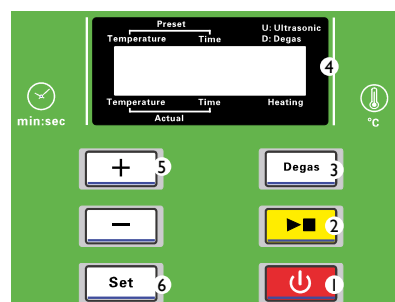
UTILISATION

1. Toutes les touches sont tactiles. Un simple contact suffit. Pressez le bouton ON n°1 pour allumer l'appareil. Le processus de nettoyage commence. Vous pouvez maintenant régler la température et le temps souhaités.
2. Réglez la température: L'affichage n°5 affiche la température du liquide de nettoyage. Pour chauffer le liquide, utilisez les flèches n°3 (vers le haut pour augmenter la température, vers le bas pour la baisser) pour régler la température souhaitée. Si la température souhaitée est supérieure à la température actuelle, l'appareil se met à chauffer et une lampe rouge s'allume. Dès que la température souhaitée est atteinte, la lampe rouge s'éteint. Pour interrompre la chauffe, entrez la valeur « 00 » comme valeur de chauffe.

Réglage du temps: Lorsque l'appareil est allumé, vous voyez sur l'affichage n°7 le temps réglé lors du nettoyage précédent. Pressez la touche n°10 pour régler le temps (vers le haut pour augmenter, vers le bas pour baisser)

4. Après avoir réglé le temps, pressez START (n°2) pour commencer le nettoyage. Une diode rouge s'allume. Lorsque le compte à rebours commence (n°9), le nettoyage est presque achevé. Le nettoyage s'arrête automatiquement à la fin du temps programmé. Le temps programmé lors de la dernière utilisation s'affiche alors (fonction mémoire) sur l'affichage du temps (n°7).
5. Fonction pause et mémoire : Pressez le bouton Start / Pause (n°2) pour activer la fonction mémoire. Lorsque le temps est écoulé et que vous touchez le bouton vert, le temps programmé est sauvegardé. Si le processus de nettoyage est en cours et que vous pressez le bouton vert, le nettoyage est mis en pause. Pour le redémarrer, repressez le bouton vert.
6. Lorsque le nettoyage est terminé, pressez le bouton ON/OFF (n°1) pour éteindre l'appareil. N'oubliez pas de débrancher l'appareil. Videz le bassin afin que l'appareil soit totalement vide.

LCD DEGAS



1. Bouton ON/OFF
2. Fonctions START / PAUSE & Memory
3. Touche dégazage
4. Affichage ACL
5. Réglage du paramètre (touche pour augmenter et touche pour diminuer)
6. Touche de choix du paramètre

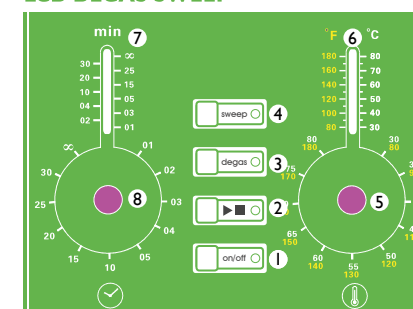
UTILISATION

1. Toutes les touches sont tactiles. Un simple contact suffit. Pressez le bouton ON n°1 pour allumer l'appareil. Le processus de nettoyage commence. Vous pouvez maintenant régler la température et le temps souhaités.
2. Réglage de la température: L'affichage ACL affiche la température actuelle. Dès que vous pressez la touche paramètre (n°6), l'affichage clignote. Vous pouvez alors régler la température souhaitée à l'aide des touches n°5. La flèche vers le haut vous permet d'augmenter la température, la flèche vers le bas de la baisser. Si la température souhaitée est supérieure à la température actuelle, l'appareil se met à chauffer. Dès que la température souhaitée est atteinte, l'appareil la maintient de façon continue à cette valeur. Pour interrompre la chauffe, entrez la valeur « 00 » comme valeur de chauffe.
3. Réglage du temps: Pressez la touche paramètre (n°6). L'affichage clignote: Vous pouvez à présent régler la valeur souhaitée à l'aide des touches n°5. La flèche vers le haut vous permet d'augmenter le temps, la flèche vers le bas de la baisser.
4. Après avoir réglé le temps, pressez START (n°2) pour commencer le nettoyage. L'écran affiche « U » tant que la phase de nettoyage est en cours. Le nettoyage s'arrête automatiquement à la fin du temps programmé. Le temps programmé lors de la dernière utilisation s'affiche alors (fonction mémoire) sur l'affichage du temps (n°7).
5. Fonction pause et mémoire: Pressez le bouton vert Start / Pause (n°2) pour activer la fonction mémoire. Lorsque le temps est écoulé et que vous touchez le bouton vert, le temps programmé est sauvegardé. Si le processus de nettoyage est en cours et que vous pressez le bouton vert, le nettoyage est mis en pause. Pour le redémarrer, repressez le bouton vert.
6. Fonction dégazage: Cette fonction permet de chasser les différents gaz présents dans le liquide de nettoyage (par exemple l'acide carbonique) à l'aide des ultrasons. Seuls des liquides dégazés permettent de produire assez de bulles de cavitation et offrent ainsi

un nettoyage optimal. Grâce au dégazage, le processus de nettoyage est optimisé. Pressez la touche paramètre (n°6) pour activer cette fonction. L'écran affiche « D ». Pour arrêter le dégazage, pressez à nouveau sur la touche paramètre. L'appareil affiche alors « U ».

7. Lorsque le nettoyage est terminé, pressez le bouton ON/OFF (n°1) pour éteindre l'appareil. N'oubliez pas de débrancher l'appareil. Videz le bassin afin que l'appareil soit totalement vide.

LCD DEGAS SWEEP



1. Bouton ON/OFF
2. Fonctions START / PAUSE & Memory
3. Touche dégazage
4. Touche Sweep (Balayage)
5. Réglage de la fonction de chauffe
6. Réglage du temps de nettoyage
7. Affichage du temps de nettoyage restant
8. Réglage de la fonction de „Timer“

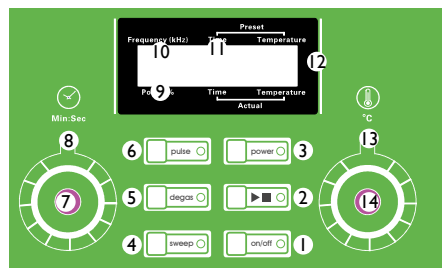
UTILISATION

1. Toutes les touches sont tactiles. Un simple contact suffit. Pressez le bouton ON n°1 pour allumer l'appareil. Le processus de nettoyage commence. Vous pouvez maintenant régler la température et le temps souhaités.
2. Réglage de la température: Lorsque l'appareil est allumé, la température actuelle du liquide de nettoyage clignote à l'affichage. Vous pouvez régler la température sur la valeur souhaitée en tournant le

bouton n°5 dans le sens des aiguilles d'une montre. Une diode verte s'allume et reste allumée tant que l'appareil chauffe. Une fois la température souhaitée atteinte, l'appareil la maintient au niveau souhaité. Pour éteindre la fonction de chauffe, tournez le bouton n°5 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le remettre en position initiale.

- Réglage du temps: Tournez le bouton de réglage du temps de nettoyage (n°6) pour régler le paramètre sur la valeur souhaitée. Dès que vous pressez la touche START (n°2), l'appareil commence le nettoyage. Une diode clignotante indique le temps de nettoyage restant. Le nettoyage s'arrête automatiquement à la fin du temps programmé. Le temps programmé lors de la dernière utilisation s'affiche alors (fonction mémoire) sur l'affichage du temps.
- Fonction pause: Lorsque vous pressez le bouton PAUSE (n°2), le nettoyage est interrompu jusqu'à ce que vous repressiez le bouton pause.
- Fonction dégazage: Cette fonction permet de chasser les différents gaz présents dans le liquide de nettoyage (par exemple l'acide carbonique) à l'aide des ultrasons. Seuls des liquides dégazés permettent de produire assez de bulles de cavitation et offrent ainsi un nettoyage optimal. Grâce au dégazage, le processus de nettoyage est optimisé. Pressez la touche DEGAS (n°3) pour activer cette fonction, et repressiez la même touche pour l'arrêter.
- Fonction balayage: la fonction Sweep (balayage) permet de répartir les ultrasons de façon optimale dans le liquide de nettoyage grâce à des modulations de fréquence. Pressez la touche SWEEP (n°4) pour activer cette fonction, et repressiez la même touche pour l'arrêter.
- Lorsque le nettoyage est terminé, pressez le bouton ON/OFF (n°1) pour éteindre l'appareil. N'oubliez pas de débrancher l'appareil. Videz le bassin afin que l'appareil soit totalement vide.

MULTIFUNCTION



- Bouton ON/OFF
- Fonctions START / PAUSE & Memory
- Touche Power (Réglage de la puissance des ultrasons)
- Touche Sweep (balayage)
- Touche Degas (dégazage)
- Touche Pulse (Réglage de la fréquence des ultrasons)
- Réglage du temps de nettoyage
- Diode témoin de la phase de nettoyage
- Affichage de la puissance
- Affichage de la fréquence de nettoyage
- Affichage du temps de nettoyage
- Affichage de la température actuelle du liquide de nettoyage
- Diode témoin de la phase de chauffe
- Réglage de la fonction de chauffe

UTILISATION

- Toutes les touches sont tactiles. Un simple contact suffit. Pressez le bouton ON n°1 pour allumer l'appareil. Le processus de nettoyage commence. Vous pouvez maintenant régler la température et le temps souhaités.
- Réglage de la température: Lorsque l'appareil est allumé, l'écran affiche la température actuelle du liquide de nettoyage. Vous pouvez régler la température sur la valeur souhaitée grâce au bouton (n°14). L'appareil commence automatiquement à chauffer, et la diode témoin s'allume. L'appareil maintient la température à la valeur souhaitée pendant toute la durée d'utilisation. Pour éteindre la

fonction de chauffe, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le remettre en position initiale.

- Réglage du temps: Tournez le bouton de réglage du temps de nettoyage (n°7) pour régler le paramètre sur la valeur souhaitée. Dès que vous pressez la touche START (n°2), l'appareil commence le nettoyage. L'appareil affiche alors le temps de nettoyage restant. Le nettoyage s'arrête automatiquement à la fin du temps programmé. Le temps programmé lors de la dernière utilisation s'affiche alors (fonction mémoire) sur l'affichage du temps.
- Fonction pause: lorsque vous pressez le bouton PAUSE (n°2), le nettoyage est interrompu jusqu'à ce que vous repressiez le bouton pause.
- Fonction dégazage: Cette fonction permet de chasser les différents gaz présents dans le liquide de nettoyage (par exemple l'acide carbonique) à l'aide des ultrasons. Seuls des liquides dégazés permettent de produire assez de bulles de cavitation et offrent ainsi un nettoyage optimal. Grâce au dégazage, le processus de nettoyage est optimisé. Pressez la touche DEGAS (n°5) pour activer cette fonction, et repressiez la même touche pour l'arrêter. Une diode témoin s'allume lorsque vous activez la fonction et s'éteint lorsque vous arrêtez le dégazage.
- Fonction balayage: la fonction Sweep (balayage) permet de répartir les ultrasons de façon optimale dans le liquide de nettoyage grâce à des modulations de fréquence. Pressez la touche SWEEP (n°4) pour activer cette fonction, et repressiez la même touche pour l'arrêter. Une diode témoin s'allume lorsque vous activez la fonction et s'éteint lorsque vous arrêtez le balayage.
- Réglage de la fréquence d'ultrasons: Dès que vous pressez la touche PULSE (n°6), la fréquence d'ultrasons est élevée à 120% de la normale. La diode témoin correspondante s'allume. Si vous repressiez cette touche, la fréquence d'ultrasons retourne à sa valeur initiale et la diode témoin s'éteint.

- Réglage de la puissance d'ultrasons: Cette valeur est réglée de façon standard à 40% et peut être élevée à 70 ou 100%. Pour ce faire, pressez la touche Power (n°9) jusqu'à atteindre la valeur souhaitée. L'affichage indique la valeur actuelle.
- Lorsque le nettoyage est terminé, pressez le bouton ON/OFF (n°1) pour éteindre l'appareil. N'oubliez pas de débrancher l'appareil. Videz le bassin afin que l'appareil soit totalement vide.

BASIC WITHOUT HEATER



- Allumage et extinction du minuteur ON/OFF ; réglage du minuteur.
- Voyant indicateur d'activité - Nettoyage aux ultrasons en

UTILISATION

- La minuterie de l'appareil est activée lorsque le bouton régulateur rotatif est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre. Le temps peut être ajusté au choix, conformément aux instructions qui figurent sur le panneau.
- La lumière verte, lorsqu'elle est allumée, indique que l'appareil est en marche. L'appareil signale la mise sous tension en émettant un son et démarre le processus de nettoyage.
- L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le temps fixé sur le minuteur est écoulé.
- Le mode de travail sans minuteur est activé lorsque le bouton rotatif est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il faut orienter le régulateur rotatif ∞ sur le signe sur le panneau d'affichage.
- La lumière verte, lorsqu'elle est allumée, indique que l'appareil est en marche. L'appareil signale la mise sous tension en émettant un son et démarre le processus de nettoyage.

6. Lorsque le nettoyage est terminé, l'appareil doit être mis hors circuit manuellement en tournant le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position „Off“ .

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil. Que faire en cas de problème?

Prenez contact avec votre vendeur et préparez les éléments suivants:

- Vos numéros de série et de facture (que vous trouverez sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Plus vos descriptions seront précises, plus votre conseiller sera en mesure de comprendre le problème et de vous aider à le résoudre. Les formulations comme par exemple: „L'appareil ne chauffe pas“ peuvent conduire à des incompréhensions ou à des malentendus quant aux véritables problèmes.

ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait rendre votre garantie caduque!

ISTRUZIONI PER L'USO

LAVATRICE AD ULTRASUONI

IT

ATTENZIONE!

Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative, per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio. Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto i nostri prodotti di qualità. Per evitare infortuni causati da incendi o scosse elettriche, si prega di comportarsi conformemente alle istruzioni di sicurezza quando si utilizza questo apparecchio. Si prega di leggere attentamente le istruzioni e accertarsi di aver compreso tutto a fondo. Conservare il manuale vicino al prodotto per poterlo consultare in qualsiasi momento. Usare sempre fonti di corrente con la messa a terra e fornire la tensione necessaria (indicata sull'etichetta del dispositivo). In caso di dubbi, lasciare che sia un professionista a controllare che la presa sia collegata a terra. Non usare mai un cavo di alimentazione danneggiato. Non aprire l'unità in un ambiente

umido o bagnato, o se si è bagnati. Proteggere l'unità dalle radiazioni solari. Utilizzare il dispositivo in un luogo protetto per evitare di danneggiare l'attrezzatura o di mettere in pericolo altre persone. Assicurarsi che il dispositivo sia in grado di raffreddare ed evitare di porlo troppo vicino ad altri dispositivi che producono calore. Prima della pulizia, scollegarlo dalla corrente. Usare un panno morbido e umido per la pulizia. Evitare di utilizzare detergenti e assicurarsi che nessun liquido entri nell'unità. Nessun elemento all'interno di questo dispositivo deve essere manipolato da parte

dell'utente senza apposita autorizzazione. L'apertura del dispositivo senza la nostra approvazione porta a una perdita della copertura di garanzia che è della durata di 2 anni.

INFORMAZIONI GENERALI

Principio del lavaggio ad ultrasuoni

Sotto il fondo della vasca sono installati trasduttori ad ultrasuoni che convertono

l'energia elettrica in vibrazioni meccaniche. Questo porta alla formazione di piccoveibrations mécaniques.

bolle d'aria che implodono (cavitazione). Il principio della cavitazione rimuove lo sporco accuratamente fino alle più piccole porosità - grazie a questa "spazzola elettronica".

Indicazioni generali sulla sicurezza

Solo persone adulte che abbiano letto il manuale hanno facoltà di utilizzare questo dispositivo e i relativi detergenti.

- Non immergere nella vasca parti del corpo (ad ex. mani, piedi) o esseri viventi (animali, piante) nel dispositivo, specialmente quando l'unità è in funzione.
- Evitare il contatto dei detergenti utilizzati con gli occhi e la pelle.
- Non inalare mai il detergente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio a vuoto!
- Il serbatoio dell'apparecchio deve essere riempito come indicato nella tabella sottostante con una quantità minima di liquido detergente:

Modello	QUANTITÀ MINIMA DI LIQUIDO DETERGENTE
0.7M	2/3 del contenitore
2.0M	2/3 del contenitore
3.0M	2/3 del contenitore
0.7 WH	2/3 del contenitore
4.0M	2/3 del contenitore
6.0M	2/3 del contenitore
10.0M	2/3 del contenitore
28.0M	2/3 del contenitore
2.0M ECO	2/3 del contenitore
3.0M ECO	2/3 del contenitore
6.0M ECO	2/3 del contenitore
10.0M ECO	2/3 del contenitore
28.0M ECO	2/3 del contenitore
0.7	2/3 del contenitore
2.0	1/2 del contenitore
3.0	2/3 del contenitore
4.0	2/3 del contenitore
6.0	2/3 del contenitore
10.0	1/2 del contenitore
28.0	1/3 del contenitore
0.7D	2/3 del contenitore
2.0DS	2/3 du récipient
3.0DSP	2/3 du récipient

2.0ECO	2/3 du récipient
3.0ECO	2/3 du récipient
6.0ECO	2/3 du récipient
10.0ECO	2/3 du récipient
20.8ECO	2/3 du récipient

- Non riempire il serbatoio di acqua sopra i 50°C.
- Non collocare nella vasca prodotti che contengano acidi, ioni di cloruro o altre sostanze aggressive.
- Non utilizzare mai nella vasca metallica liquidi infiammabili (ad ex. benzina, solventi) o altre sostanze chimiche contenenti ioni di cloruro o che portano a loro rilascio (come alcuni disinfettanti, detergenti per la casa o detersivi per piatti).
- Utilizzare detergenti per la pulizia aggressivi esclusivamente per gli alloggiamenti esterni.
- Controllare che l'unità non abbia subito danni durante il trasporto. Se fosse così, vi preghiamo di contattarci immediatamente senza collegare il dispositivo, affinché possiamo contattare il trasportatore e segnalare l'accaduto. Conservare in ogni caso l'imballaggio originale.
- Posizionare l'unità in posizione stabile su una superficie orizzontale pulita e liscia.
- Collegare il dispositivo alla corrente solo qualora ci sia la messa a terra.
- Mantenere l'unità in condizioni di pulizia e in ambiente privo di umidità!
- Sostituire gli elementi del dispositivo solo con pezzi originali!
- Durante il riscaldamento del fluido di pulizia, assicurarsi di girare il liquido ogni 15 minuti in modo da evitare il pericolo di surriscaldamento e di ebollizione!
- Durante il lavaggio ad ultrasuoni si sente il suono della cavitazione. Quando si utilizza a lungo, si prega di indossare la protezione acustica su un raggio di 2 metri attorno al dispositivo!
- Il liquido di pulizia si riscalda quando viene utilizzato a lungo: controllare sempre la temperatura se si puliscono oggetti sensibili al calore.
- Trasportare il dispositivo solo se è vuoto.

Ambiti d'uso

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| Gioielli | • Collane |
| | • Anelli |
| | • Orecchini |
| | • Orologi subacquei |
| Occhiali | • Occhiali da sole |
| | • Orologio a cinturino |
| Prodotti per la cura del corpo | • Lame per rasatura |
| | • Dentiere |
| | • Spazzolini da denti |
| | • Pettini |

Attenzione

- Non pulire pietre porose o perle nel dispositivo.
- Gli orologi devono essere impermeabili (almeno 30m).
- E' possibile che parti degli oggetti da pulire si stacchino durante il processo.
- Gli oggetti che perdono facilmente il colore non devono essere puliti nell'unità.

Modello	Pro-clean 0.7	Pro-clean 2.0	Pro-clean 3.0	Pro-clean 4.0	Pro-clean 6.0	Pro-clean 10.0	Pro-clean 28.0	Pro-clean 0.7D	Pro-clean 2.0DS	Pro-clean 3.0 DSP	Pro-clean 2.0 ECO	Pro-clean 3.0 ECO	Pro-clean 6.0 ECO	Pro-clean 10.0 ECO	Pro-clean 28.0 ECO
Serie	memory quick							LCD De-gas	Degas Sweep	Multi-function	memory quick eco				
Capacità (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	0.7	2	3	2	3	6	10	28
Dimensioni interne del contenitore mm	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 15	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200
Corrente	230-V / 50 Hz														
Frequenza Ultrasuoni (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	37	37	40	40	40	40	40
Potenza Ultrasuoni (W)	60	60	120	120	180	240	480	60	80	160	60	80	2x80	180	6x80
Funzione di riscaldamento	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Rubinetto di scarico	No	No	No	No	No	Si	Si	No	No	No	No	No	No	Si	Si
Manico	No	No	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	Si	No	Si	Si	Si	Si
Coperchio	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
„Degas“	No	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	No	No	No	No	No
„Sweep“	No	No	No	No	No	No	No	No	Si	Si	No	No	No	No	No
„Pulse“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Si	No	No	No	No	No
„Power set“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Si	No	No	No	No	No

Modello	Pro-clean 0.7M	Pro-clean 2.0M	Pro-clean 3.0M	Pro-clean 4.0M	Pro-clean 6.0M	Pro-clean 10.0M	Pro-clean 28.0M	Pro-clean 2.0M ECO	Pro-clean 3.0M ECO	Pro-clean 6.0M ECO	Pro-clean 10.0M ECO	Pro-clean 28.0M ECO	Pro-clean 0.7 WH
Serie	Basic							Basic Eco					Basic Without Heater
Capacità (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	2	3	6	10	28	0.7
Dimensioni interne del contenitore mm	152x 87x 65	150x 137x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 138x 100	238x 138x 100	202x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65
Corrente	230-V / 50 Hz												
Frequenza Ultrasuoni (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Potenza Ultrasuoni (W)	60	60	120	2x 60	3x 60	4x 60	8x 60	60	80	2x 80	3x 60	6x 80	60
Funzione di riscaldamento	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No
Rubinetto di scarico	No	No	No	No	No	Si	Si	No	No	No	Si	Si	No
Manico	No	No	Si	Si	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si	No
Coperchio	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
„Degas“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
„Sweep“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
„Pulse“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
„Power set“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No

INDICAZIONI GENERALI DI UTILIZZO E PULIZIA

PULIZIA SEMPLICE

basta mettere alcune gocce di normale sapone liquido per piatti nell'acqua. È possibile

utilizzare in teoria qualsiasi detergente liquido che non sia a base acida.

Attenzione

L'uso di detergenti liquidi a base di acidi o fortemente alcalini può portare alla formazione di ruggine e anche fori sulle pareti della vasca oppure nell'alloggiamento. Assicuratevi dunque di utilizzare prodotti a basso pH.

PREPARAZIONE

1. Verificate prima dell'utilizzo che la fonte di corrente corrisponda ai parametri tecnici contenuti nella relativa targhetta del dispositivo.
2. Collocate il dispositivo su una superficie piana e regolare. Riempite la vasca con l'acqua fino a quando gli oggetti in essa contenuti non sono completamente immersi. Utilizzate per l'operazione il cestello in consegna.

Attenzione

riempite il contenitore d'acqua fino alla tacca 2/3. Non utilizzate mai il dispositivo senza acqua o con un livello insufficiente! Altrimenti il rischio di danni è elevato.

BASIC / BASIC ECO



1. Attivare la funzione di riscaldamento; Impostare la temperatura di riscaldamento.

2. Indicatore della funzione di riscaldamento.
3. Accendere – e spegnere il programma di impostazione tempo di lavoro ON/OFF; Impostare il tempo di lavoro (Timer).

4. Indicatore di funzionamento – Lavatrice ad ultrasuoni in funzione

ISTRUZIONI D'USO

1. Girando la manopola di regolazione dell'interruttore in senso orario, si attiva la modalita' „tempo“. In questo modo si puo' impostare il tempo desiderato.
2. Quindi la luce verde si accende indicando che la macchina e' in funzione. L'accensione dello strumento viene segnalata attraverso un suono e il processo di pulizia viene avviato.
3. La macchina si spegne automaticamente una volta decorso il tempo impostato.
4. Quando la manopola viene girata in senso antiorario, la macchina seleziona una modalita' di lavoro a lungo termine. Si prega di impostare la manopola sul simbolo ∞ presente sul pannello.
5. Quindi la luce verde si accende indicando che la macchina e' in funzione. L'accensione dell'apparecchio viene segnalata attraverso un suono e il processo di pulizia viene avviato.
6. Quando il processo di pulizia e' terminato, bisogna spegnere la macchina manualmente e impostare la manopola di regolazione su „Off“ , girandola in senso orario.
7. Per riscaldare il liquido di depurazione, bisogna girare la manopola di regolazione calore in senso orario. La temperatura di riscaldamento puo' essere impostata a proprio piacimento.
8. La lampada di controllo verde si accende e si attiva il processo di riscaldamento del liquido di depurazione.
9. Quando la temperatura di depurazione raggiunge il valore precedentemente impostato la luce di controllo e il riscaldamento si spengono automaticamente.

- Se la temperatura del liquido di riscaldamento scende al di sotto del valore di temperatura da voi impostato, la funzione di riscaldamento viene nuovamente avviata. In questo modo l'apparecchio mantiene sempre la temperatura che desiderate.
- Per spegnere il riscaldamento si prega di impostare la manopola di regolazione sulla posizione OFF, girandola in senso antiorario.

MEMORY QUICK / MEMOREY QUICK ECO



- Tasto di accensione / spegnimento
- START / PAUSE & Memory Function
- Tasti per le impostazioni (aumentano o diminuiscono il valore della temperatura)
- Spia LED di controllo per la fase di riscaldamento
- Display della temperatura attuale del detergente
- Display della temperatura desiderata del liquido detergente.
- Display conta-minuti: Mostra il tempo impostato oppure il tempo rimanente
- Spia di controllo LED per la fase di pulizia
- Display del conto alla rovescia sulla durata della pulizia (Countdown)
- Tasti per l'impostazione (aumentano o diminuiscono la durata della pulizia)

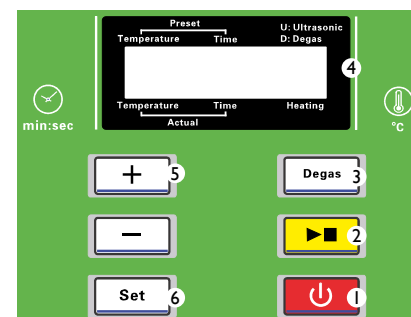
UTILIZZO

- Tutti i tasti sono sensibili al tatto. Un semplice tocco basta per dare i comandi. Premere il pulsante "ON" posto sul lato anteriore (n°1) per l'accensione. Il processo di pulizia ha inizio. È ora possibile impostare la temperatura e l'intervallo di tempo desiderati.

- Impostare la temperatura: La visualizzazione n°14 sul display mostra la temperatura del liquido di lavaggio nella vasca. L'acqua si scalda tramite la resistenza del dispositivo. Per attivare questa funzione bisogna premere il tasto n°3: Per aumentare la temperatura bisogna premere la freccia rivolta verso l'alto, per abbassarla bisogna usare la freccia verso il basso. Se la temperatura desiderata è maggiore della temperatura effettiva, l'unità inizia a scaldarsi e il LED rosso si accende. Una volta che la temperatura desiderata viene raggiunta, il diodo si spegne. Per fermare il riscaldamento, inserire il valore "00" nel campo di visualizzazione della temperatura.

- Impostare il tempo: Quando il dispositivo è acceso, si vede sul display n°4 il tempo impostato durante l'ultima pulizia svolta. Premere il tasto n°10 per impostare il tempo. La freccia verso l'alto aumenta il valore di tempo, quella verso il basso lo diminuisce.
- Dopo aver impostato il tempo, premere START (n°2) per iniziare la pulizia. Un LED rosso si accende. Quando inizia il conto alla rovescia (n°9), la pulizia è quasi completa. La pulizia si arresta automaticamente al termine del tempo programmato. Il tempo programmato in occasione dell'ultimo utilizzo (n°7) appare (Memory Function).
- Memory e Pause Function: premere il pulsante verde Start / Pause (n°2) per attivare la funzione di memoria. Quando il tempo di pulizia è scaduto e si preme il tasto verde, l'ultimo tempo programmato è salvato. In questo modo non bisogna sempre impostare l'intervallo di pulizia desiderato. Se il processo di pulizia è in corso e si preme il tasto verde, la pulizia passa allo stato di pausa. Per riprendere il processo basta premere nuovamente il tasto verde.
- Al termine della pulizia, premere il tasto ON / OFF (n°1) per spegnere il dispositivo. Ricordarsi di scollegare il dispositivo. Rimuovere dalla vasca gli oggetti e il detergente in modo che l'unità risulti completamente vuota.

LCD DE GAS



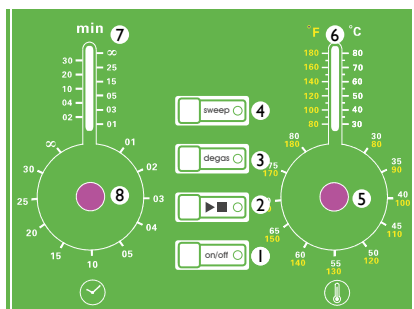
- Tasto di accensione / spegnimento
- START / PAUSE & Memory Function
- Tasto di eliminazione del gas
- Display LCD
- Tasti di impostazione (aumentano o diminuiscono il valore dei parametri)
- Tasto dei parametri

UTILIZZO

- Tutti i tasti sono sensibili al tatto. Un semplice tocco basta per dare i comandi. Premere il pulsante "ON" posto sul lato anteriore (n°1) per l'accensione. Il processo di pulizia ha inizio. È ora possibile impostare la temperatura e l'intervallo di tempo desiderati.
- Impostare la temperatura: Sul display è mostrata la temperatura del liquido di lavaggio nella vasca. Premendo il tasto dei parametri (n°6), il valore lampeggia: potete ora impostare la temperatura desiderata con il tasto apposito (n°5). Per aumentare la temperatura bisogna premere la freccia rivolta verso l'alto, per abbassarla bisogna usare la freccia verso il basso. Se la temperatura desiderata è maggiore della temperatura effettiva, l'unità inizia a scaldarsi. Una volta raggiunto il valore impostato, il dispositivo mantiene costante questa impostazione. Per arrestare il processo di riscaldamento, inserire il valore "00" nel campo di visualizzazione della temperatura.

- Impostare il tempo: Premendo il tasto dei parametri (n°6), il valore lampeggia: potete ora impostare il tempo desiderato con il tasto apposito (n°5). Quando il dispositivo è acceso, si vede sul display n°4 il tempo impostato durante l'ultima pulizia svolta. La freccia verso l'alto aumenta il valore di tempo, quella verso il basso lo diminuisce.
- Dopo aver impostato il tempo, premere START (n°2) per iniziare la pulizia. Il display mostra il simbolo "U" per la durata della pulizia. La pulizia si arresta automaticamente al termine del tempo programmato. Il tempo programmato in occasione dell'ultimo utilizzo (n°7) appare (Memory Function).
- Memory e Pause Function: Premere il pulsante verde Start / Pause (n°2) per attivare la funzione di memoria. Quando il tempo di pulizia è scaduto e si preme il tasto verde, l'ultimo tempo programmato è salvato. In questo modo non bisogna sempre impostare l'intervallo di pulizia desiderato. Se il processo di pulizia è in corso e si preme il tasto verde, la pulizia passa allo stato di pausa. Per riprendere il processo basta premere nuovamente il tasto verde.
- Funzione di eliminazione del gas: Questo processo garantisce che i gas presenti nel liquido (ad ex. anidride carbonica) siano espulsi grazie agli ultrasuoni. Soltanto in un liquido sgasato possono formarsi in numero sufficiente le bolle di cavitazione. Grazie a questo processo dunque la pulizia diventa ancora più efficiente. Premere il tasto dei parametri (n°6) per attivare la funzione. Il display mostra il simbolo „D“. L'eliminazione del gas termina una volta premuto di nuovo il tasto dei parametri. Il display mostra allora il simbolo „U“.
- Al termine della pulizia, premere il tasto ON / OFF (n°1) per spegnere il dispositivo. Ricordarsi di scollegare il dispositivo. Rimuovere dalla vasca gli oggetti e il detergente in modo che l'unità risulti completamente vuota.

LCD DEGAS SWEEP



1. Tasto di accensione / spegnimento
2. START / PAUSE & Memory Function
3. Tasto di eliminazione del gas
4. Tasto Sweep
5. Impostazione della funzione di riscaldamento
6. Impostazione della durata del lavaggio
7. Display del tempo rimanente di pulizia
8. Impostazione della funzione di „Timer“

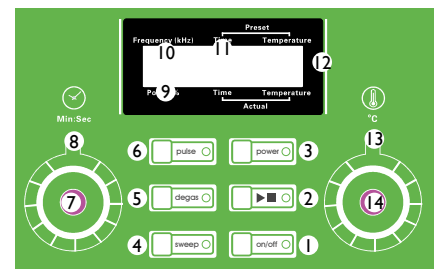
UTILIZZO

1. Tutti i tasti sono sensibili al tatto. Un semplice tocco basta per dare i comandi. Premere il pulsante “ON” posto sul lato anteriore (n°1) per l'accensione. Il processo di pulizia ha inizio. È ora possibile impostare la temperatura e l'intervallo di tempo desiderati.
2. Impostare la temperatura: quando il dispositivo è acceso, la temperatura del liquido al suo interno appare sul display attraverso un LED lampeggiante. Potete ora impostare la temperatura desiderata girando in senso orario l'apposita manopola (n°5). Una spia di controllo di colore verde si accende e rimane accesa fino a quando il dispositivo scalda. Per tutta la durata del processo, il dispositivo mantiene costante questa impostazione. Per spegnere la funzione di riscaldamento, girare la manopola in senso anti-orario al punto di partenza.
3. Impostare il tempo: girare la manopola per l'impostazione del tempo (n°6). Premendo il tasto di avvio n°2 il dispositivo si mette in funzione. Una spia LED lampeggiante mostra quanto

tempo rimane.: potete ora impostare il tempo desiderato con il tasto apposito (n°5). quando il dispositivo è acceso, si vede sul display n°4 il tempo impostato durante l'ultima pulizia svolta. La freccia verso l'alto aumenta il valore di tempo, quella verso il basso lo diminuisce. La pulizia si arresta automaticamente al termine del tempo programmato. Il tempo programmato in occasione dell'ultimo utilizzo appare sul display (Memory Function).

4. Pause Function: premere il pulsante di pausa (n°2) per interrompere la pulizia fino a quando non sarà premuto nuovamente lo stesso pulsante.
5. Funzione di eliminazione del gas: questo processo garantisce che i gas presenti nel liquido (ad ex. anidride carbonica) siano espulsi grazie agli ultrasuoni. Soltanto in un liquido sgasato possono formarsi in numero sufficiente le bolle di cavitazione. Grazie a questo processo dunque la pulizia diventa ancora più efficiente. Premere il tasto di eliminazione del gas (n°3) per attivare la funzione. L'eliminazione del gas termina una volta premuto di nuovo il tasto dell'eliminazione del gas.
6. Sweep Function: Questa funzione assicura grazie alla modulazione di frequenza un'ottimale distribuzione di campo degli ultrasuoni nel detergente. Premere il tasto Sweep (n°4) per attivare la funzione. Premendo nuovamente il tasto si mette fine alla funzione Sweep.
7. Al termine della pulizia, premere il tasto ON / OFF (n°1) per spegnere il dispositivo. Ricordarsi di scollegare il dispositivo. Rimuovere dalla vasca gli oggetti e il detergente in modo che l'unità risulti completamente vuota.

MULTIFUNCTION



UTILIZZO

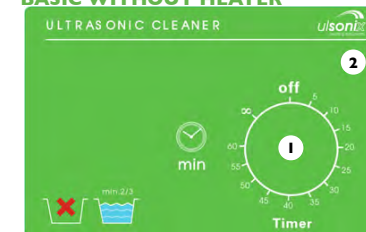
1. Tutti i tasti sono sensibili al tatto. Un semplice tocco basta per dare i comandi. Premere il pulsante “ON” posto sul lato anteriore (n°1) per l'accensione. Il processo di pulizia ha inizio. È ora possibile impostare la temperatura e l'intervallo di tempo desiderati.
2. Impostare la temperatura: quando il dispositivo è acceso, la temperatura del liquido al suo interno appare sul display. Potete ora impostare la temperatura desiderata con l'aiuto dell'apposita manopola (n°14). Il dispositivo comincia a scaldare
3. Impostare il tempo: girare la manopola per l'impostazione del tempo (n°7). Premendo il tasto di avvio n°2 il dispositivo si mette in funzione. Il display mostra il tempo rimanente. La pulizia si arresta automaticamente al termine del tempo programmato. Il tempo programmato in occasione dell'ultimo utilizzo appare sul display (Memory Function).
4. In automatico e il display mostra lo stato attivo. Per tutta la durata del processo, il dispositivo mantiene costante questa impostazione. Per spegnere la funzione di riscaldamento, girare la manopola in senso anti-orario al punto di partenza.
5. Impostare il tempo: girare la manopola per l'impostazione del tempo (n°7). Premendo il tasto di avvio n°2 il dispositivo si mette in funzione. Il display mostra il tempo rimanente. La pulizia si arresta automaticamente al termine del tempo programmato. Il tempo programmato in occasione dell'ultimo utilizzo appare sul display (Memory Function).
6. Pause Function: premere il pulsante di pausa (n°2) per interrompere la pulizia fino a quando non sarà premuto nuovamente lo stesso pulsante.
7. Funzione di eliminazione del gas: questo processo garantisce che i gas presenti nel liquido (ad ex. anidride carbonica) siano espulsi grazie agli

ultrasuoni.

Soltanto in un liquido sgasato possono formarsi in numero sufficiente le bolle di cavitazione. Grazie a questo processo dunque la pulizia diventa ancora più efficiente. Premere il tasto di eliminazione del gas (n°5) per attivare la funzione. Il relativo LED si accende. L'eliminazione del gas termina una volta premuto di nuovo il tasto dell'eliminazione del gas. Il LED si spegne.

8. Sweep Function: questa funzione assicura grazie alla modulazione di frequenza un'ottimale distribuzione di campo degli ultrasuoni nel detergente. Premere il tasto Sweep (n°4) per attivare la funzione. Il relativo LED si accende. Premendo nuovamente il tasto si mette fine alla funzione Sweep. Il LED si spegne.
9. Impostazione della frequenza delle onde: premendo il tasto Pulse (n°6) la frequenza delle onde viene aumentata del 120% del valore standard. Il relativo LED si accende. Premendo nuovamente il tasto la frequenza torna al valore 100%. Il LED si spegne.
10. Impostazione della potenza degli ultrasuoni: questo valore è secondo le impostazioni standard sul valore 40% e può aumentare fino al 70% oppure 100%. Per farlo basta premere il tasto Power (n°9) fino al valore desiderato. Il display mostra il valore attuale.
11. Al termine della pulizia, premere il tasto ON / OFF (n°1) per spegnere il dispositivo. Ricordarsi di scollegare il dispositivo. Rimuovere dalla vasca gli oggetti e il detergente in modo che l'unità risulti completamente vuota.

BASIC WITHOUT HEATER



1. Accendere – e spegnere il programma di impostazione tempo di lavoro ON/OFF; Impostare il tempo di lavoro (Timer).
2. Indicatore di funzionamento – Lavatrice ad ultrasuoni in funzione

ISTRUZIONI D'USO

1. Girando la manopola di regolazione dell'interruttore in senso orario, si attiva la modalita' „tempo“. In questo modo si puo' impostare il tempo desiderato.
2. Quindi la luce verde si accende indicando che la macchina e' in funzione. L'accensione dello strumento viene segnalata attraverso un suono e il processo di pulizia viene avviato.
3. La macchina si spegne automaticamente una volta decorso il tempo impostato.
4. Quando la manopola viene girata in senso antiorario, la macchina seleziona una modalita' di lavoro a lungo termine. Si prega di impostare la manopola sul simbolo ∞ presente sul pannello.
5. Quindi la luce verde si accende indicando che la macchina e' in funzione. L'accensione dell'apparecchio viene segnalata attraverso un suono e il processo di pulizia viene avviato.
6. Quando il processo di pulizia e' terminato, bisogna spegnere la macchina manu-almente e impostare la manopola di regolazione su „Off“, girandola in senso orario.

CONTROLLI REGOLARI DELLA MACCHINA

Verificare regolarmente che gli elementi dell'apparecchio non presentino danni. Nel caso in cui si riscontrassero danni, è severamente vietato qualsiasi impiego del dispositivo. Si prega di contattare il venditore di riferimento affinché vengano effettuate le modifiche necessarie.

Cosa fare in caso di problemi?

Contattare il venditore e fornire i seguenti dati:

- Numero di fatturazione e numero di serie (dei quali l'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo)
- Se possibile fornire una foto del pezzo difettoso
- Provvedere a descrivere il problema riscontrato nel modo più preciso possibile in modo tale che il servizio clienti sia in grado di circoscrivere il problema e di risolverlo. Formulazioni come, per esempio, „l'unità non riscalda“ possono essere ambigue o fuorvianti!

ATTENZIONE: Non aprire mai o smontare l'apparecchio senza l'autorizzazione del servizio clienti.

Un'operazione del genere non autorizzata fa decadere la garanzia!



NOTA!

En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo. El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un producto de calidad de Ulsonix. Para evitar riesgo de fuego o shocks eléctricos, lea atentamente este manual y asegúrese de haber comprendido sus instrucciones. Respete las instrucciones de seguridad indicadas. Mantenga este manual cerca del aparato para poder consultarlo en todo momento. Utilice una conexión con toma de tierra y con una corriente adaptado. En el cuadro inferior encontrará la tensión de la corriente. Si no está seguro de que la corriente tenga una toma de tierra, consúltelo con un técnico. Nunca utilice la máquina si el cable está dañado. No abra el aparato en un ambiente húmedo o si usted mismo está mojado y protéjalo también de la luz solar directa. Utilice el aparato siempre en un lugar seguro, asegurándose de que nadie corra el riesgo de tropezar con el cable o de dañarlo. Compruebe que el aparato puede refrigerarse y que existe una ventilación adecuada. Antes de proceder a la limpieza, desenchufe el aparato y utilice únicamente un paño húmedo. Evite productos de limpieza y asegúrese de que las piezas internas del aparato no resulten mojadas. No abra el aparato ni realice modificaciones internas en el mismo, en caso contrario podría perder la garantía. Si fuera necesario, deje que un profesional técnico repare el aparato o póngase en contacto con su servicio al cliente.

INFORMACIÓN GENERAL

Principio de la limpieza ultrasónicas

Bajo la parte inferior de la cubeta están instalados transductores ultrasónicos que convierten la energía eléctrica en vibraciones mecánicas. Esto hace que se formen pequeñas burbujas que implosionan (cavitación). El principio de la cavitación elimina la suciedad a fondo, como si se tratara de un "cepillo electrónico".

Consejos generales de seguridad

Mantenga el aparato y los productos de limpieza fuera del alcance de los niños y de personas que no hayan leído las instrucciones de uso de este manual.

- No introduzca ninguna parte del cuerpo (mano, pie,...) ni seres vivos (animales o plantas) en la cubeta, especialmente cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Aleje el producto de limpieza de los ojos y la piel.
- No ingiera ni respire el producto de limpieza.
- Nunca utilice el aparato sin el líquido.
- Tal y como se indica en la tabla a continuación, el tanque de este aparato debe llenarse con una cantidad mínima de líquido de limpieza:

Modelo	CANTIDAD MÍNIMA DE LÍQUIDO DE LIMPIEZA
0.7M	2/3 del recipiente
2.0M	2/3 del recipiente
3.0M	2/3 del recipiente
0.7 WH	2/3 del recipiente
4.0M	2/3 del recipiente
6.0M	2/3 del recipiente
10.0M	2/3 del recipiente
28.0M	2/3 del recipiente
2.0M ECO	2/3 del recipiente
3.0M ECO	2/3 del recipiente
6.0M ECO	2/3 del recipiente
10.0M ECO	2/3 del recipiente
28.0M ECO	2/3 del recipiente
0.7	2/3 del recipiente
2.0	1/2 del recipiente
3.0	2/3 del recipiente
4.0	2/3 del recipiente
6.0	2/3 del recipiente
10.0	1/2 del recipiente
28.0	1/3 del recipiente
0.7D	2/3 del recipiente

0.7	2/3 Behältervolumen
2.0	1/2 Behältervolumen
3.0	2/3 Behältervolumen
4.0	2/3 Behältervolumen
6.0	2/3 Behältervolumen
10.0	1/2 Behältervolumen
28.0	1/3 Behältervolumen
0.7D	2/3 Behältervolumen
2.0DS	2/3 Behältervolumen
3.0DSP	2/3 Behältervolumen
2.0ECO	2/3 Behältervolumen
3.0ECO	2/3 Behältervolumen
6.0ECO	2/3 Behältervolumen
10.0ECO	2/3 Behältervolumen
20.8ECO	2/3 Behältervolumen

- No llene la cubeta de la limpiadora con agua caliente. La temperatura del líquido no debe ser superior a 50 ° C.
- No introduzca en la cubeta ningún producto de limpieza que contenga ácidos o componentes agresivos.
- No utilice tampoco ningún líquido inflamable (gasolina, disolvente) o que contengan componentes químicos o clorídico (algunos desinfectantes, limpiadores del hogar o lavavajillas).
- Compruebe en el momento de la entrega que el paquete no haya sufrido daños durante su transporte. Si observa que el paquete está defectuoso, no conecte el aparato a la corriente. Póngase en contacto con su suministrador lo antes posible y explíquelo detalladamente, por escrito, los daños que ha observado. Conserve el paquete original.
- Coloque el aparato en una posición equilibrada, en un lugar fijo y seguro.
- Conecte la máquina únicamente a un enchufe con toma de tierra.
- Mantenga limpios y secos la superficie superior del aparato y el resto de componentes.
- Los elementos defectuosos sólo deben ser reemplazados con piezas originales.

- El calentamiento de los líquidos de limpieza, asegúrese de agitar el líquido cada 15 minutos con el fin de evitar el sobrecalentamiento y la cocción del mismo.
- Durante el proceso de limpieza por ultrasonido se produce ruido, por la cavitación. Si va a utilizar el aparato durante un tiempo, evite dañar sus oídos usando protección en un diámetro de 2 metros alrededor del dispositivo.
- Si el tiempo de uso se alarga, el líquido de limpieza se calienta. Tenga especial cuidado con la temperatura cuando esté limpiando objetos sensibles al calor.

Ámbitos de uso

- | | |
|----------------------|------------------------|
| Joyas | • Cadenas |
| | • Anillos |
| | • Pendientes |
| | • Relojes sumergibles |
| Gafas | • Gafas de sol |
| | • Correas de relojes |
| Productos de belleza | • Cuchillas de afeitar |
| | • Dentaduras |
| | • Cepillos dentales |
| | • Peines |

Otros ámbitos de uso: CDs, DVDs, objetos metálicos como por ejemplo, cuchillos, tenedores, monedas, etc.

Precaución

- No se recomienda lavar piedras porosas ni perlas.
- Los relojes deben ser resistentes al agua (al menos 30 metros).
- Los elementos extraíbles de los objetos pueden soltarse durante la limpieza.
- Objetos que se descolorean fácilmente no deben tampoco limpiarse con este aparato.

Modelo	Pro-clean 0.7	Pro-clean 2.0	Pro-clean 3.0	Pro-clean 4.0	Pro-clean 6.0	Pro-clean 10.0	Pro-clean 28.0	Pro-clean 0.7D	Pro-clean 2.0DS	Pro-clean 3.0 DSP	Pro-clean 2.0 ECO	Pro-clean 3.0 ECO	Pro-clean 6.0 ECO	Pro-clean 10.0 ECO	Pro-clean 28.0 ECO
Serie	memory quick							LCD De-gas	Degas Sweep	Multi-function	memory quick eco				
Capacidad (L)	0,7	2	3	4	6	10	28	0,7	2	3	2	3	6	10	28
Dimensión interior del recipiente (mm)	150x86x65	150x138x100	238x138x100	302x152x100	302x152x15	302x239x150	502x298x200	150x86x65	150x138x100	238x138x100	150x138x100	238x138x100	302x152x150	302x239x150	502x298x200
Alimentación eléctrica	230~V / 50 Hz														
Frecuencia de resonancias (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	37	37	40	40	40	40	40
Intensidad de los ultrasonidos (W)	60	60	120	120	180	240	480	60	80	160	60	80	2x80	180	6x80
Función de calentamiento	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Grifo de vaciado	No	No	No	No	No	Sí	Sí	No	No	No	No	No	No	Sí	Sí
Mango de transporte	No	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No	Sí	No	Sí	Sí	Sí	Sí
Tapa	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
„Degas“	No	No	No	No	No	No	No	Sí	Sí	Sí	No	No	No	No	No
„Sweep“	No	No	No	No	No	No	No	No	Sí	Sí	No	No	No	No	No
„Pulse“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Sí	No	No	No	No	No
„Power set“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Sí	No	No	No	No	No

Modelo	Pro-clean 0.7M	Pro-clean 2.0M	Pro-clean 3.0M	Pro-clean 4.0M	Pro-clean 6.0M	Pro-clean 10.0M	Pro-clean 28.0M	Pro-clean 2.0M ECO	Pro-clean 3.0M ECO	Pro-clean 6.0M ECO	Pro-clean 10.0M ECO	Pro-clean 28.0M ECO	Pro-clean 0.7WH
Serie	Basic							Basic Eco				Basic Without Heater	
Capacidad (L)	0,7	2	3	4	6	10	28	2	3	6	10	28	0,7
Dimensión interior del recipiente (mm)	152x87x65	150x137x100	238x138x100	302x152x100	302x152x150	302x239x150	502x298x200	150x138x100	238x138x100	202x152x150	302x239x150	502x298x200	150x86x65
Alimentación eléctrica	230~V / 50 Hz												
Frecuencia de resonancias (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Intensidad de los ultrasonidos (W)	60	60	120	2x60	3x60	4x60	8x60	60	80	2x80	3x60	6x80	60
Función de calentamiento	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No
Grifo de vaciado	No	No	No	No	No	Sí	Sí	No	No	No	Sí	Sí	No
Mango de transporte	No	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí	Sí	Sí	Sí	No
Tapa	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
„Degas“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
„Sweep“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
„Pulse“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
„Power set“	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No

RECOMENDACIONES GENERALES PARA USO Y LIMPIEZA

Consejos de limpieza

Limpieza básica

Ponga simplemente un par de gotas de jabón para vajilla en el agua. También puede utilizar un producto de limpieza sin componentes ácidos.

Limpieza profunda

Para extraer suciedad como el óxido deberá utilizar un producto de limpieza especial.

Precaución

Si utiliza productos de limpieza con componentes ácidos o alcalinos puede dañar el aparato, causando oxidación e incluso agujeros en la cubeta o en la carcasa. Use productos de limpieza con un ph neutro.

ANTES DE LA UTILIZACION

Compruebe antes de la utilización que la fuente de electricidad está adaptada a las indicaciones que aparecen en la tabla técnica correspondiente.

Coloque el aparato en una superficie estable y recta. Llene con agua la cubeta, de manera que los objetos que quiere limpiar estén completamente sumergidos.

Precaución

No llene el recipiente por encima de la marca de 2/3. Nunca utilice el aparato con poca o ninguna agua. De lo contrario, podrían producirse daños.

BASIC / BASIC ECO



- Activa la función de calentamiento y regula la temperatura de calentamiento.

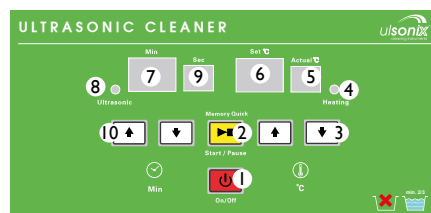
- Indicador de la función de calentamiento.
- Enciende, regula y apaga la programación del tiempo. ON/OFF
- Indicador de funcionamiento - limpieza por ultrasonidos en marcha.

UTILIZACIÓN

- Girando el regulador en sentido horario se activa la función de tiempo, el cual podrá regular en base a sus necesidades (puede seguir las indicaciones en el panel posterior).
- El piloto verde indica que el dispositivo está encendido. El limpiador emite un sonido cuando entra en funcionamiento, antes de comenzar el proceso de limpieza.
- El aparato se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo seleccionado.
- Girando el regulador en sentido antihorario se activa la función de "servicio continuo". Para ello, deberá poner el regulador en la posición ∞.
- El piloto verde indica que el dispositivo está encendido. El limpiador emite un sonido cuando entra en funcionamiento, antes de comenzar el proceso de limpieza.
- Cuando el proceso de limpieza termina, tendrá que apagar el dispositivo manualmente, girando el regulador en sentido horario hasta ponerlo en posición OFF.
- Para activar el calentamiento del líquido debe girar el regulador de temperatura en sentido horario. La temperatura podrá ajustarse según las indicaciones en el panel posterior.
- Una vez seleccionada la temperatura, el piloto verde se enciende y el líquido de limpieza empieza a calentarse.
- Cuando la temperatura del líquido alcanza el valor seleccionado, el piloto verde se apaga y el calentamiento se detiene.
- Si la temperatura del líquido baja del valor seleccionado, se activa de nuevo la función de calentamiento. De esta manera el dispositivo mantiene siempre la temperatura seleccionada.

1. Para apagar el calentamiento, gire el regulador en sentido antihorario hasta la posición OFF.

MEMORY QUICK / MEMORY QUICK ECO



1. Botón de encendido
2. START / PAUSE & Función Memoria
3. Botones de ajuste: aumentar o disminuir la temperatura
4. Piloto indicador de calentamiento
5. Indicador de la temperatura actual del líquido de limpieza
6. Indicador de la temperatura programada
7. Indicador de minutos: muestra el tiempo programado o el tiempo de limpieza restante
8. Piloto indicador de la fase de limpieza
9. Indicador del tiempo restante de limpieza (Cuenta atrás)
10. Botón de ajuste: aumento o disminución del tiempo de limpieza

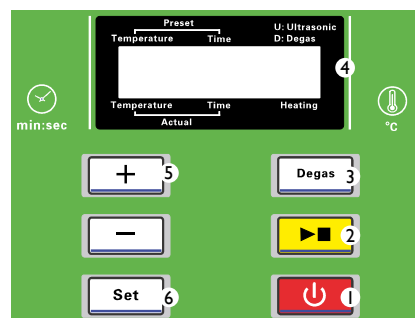
UTILIZACION

1. Todos los botones reaccionan al rozarlos, no es necesario pulsar con fuerza. Toque el botón de ON que se encuentra en la parte frontal (Num. 1) para encender el aparato y comenzar así el proceso de limpieza. A continuación puede regular la temperatura y el tiempo.
2. Ajuste de la temperatura: la temperatura actual del interior de la cubeta se muestra en la pantalla del núm. 5. La resistencia calentará el agua. Ahora pulse el botón de ajuste núm. 3, hacia arriba para aumentar la temperatura o hacia abajo para disminuirla. El proceso de calentamiento comenzará automáticamente y un piloto rojo se encenderá. Cuando se alcanza la temperatura programada, el piloto vuelve a apagarse.

Para terminar el proceso de calentamiento, regule la temperatura a 00.

3. Regulación del tiempo: Estando el aparato encendido, observará en el indicador de tiempo (Núm.7) el tiempo regulado en la última limpieza. Pulse el botón de regulación (Núm. 10), para modificar el tiempo, hacia arriba para aumentar el tiempo o hacia abajo para disminuirlo.
4. Una vez haya regulado el tiempo, pulse START (Núm.2), para iniciar el proceso de limpieza. Se iluminará un piloto rojo. Cuando comienza la cuenta atrás (Núm. 9), esto quiere decir que el tiempo de limpieza está próximo al final. Cuando termina el tiempo de limpieza el proceso también se para automáticamente. En el minuterero (Núm. 7) aparecerá únicamente el último tiempo programado. (Función Memoria).
5. Función de Memoria-y-Pausa: Pulse el botón verde START (Núm.2) para activar la Función de memoria. Cuando haya acabado el tiempo de limpieza, pulse el botón verde para guardar el valor de los minutos programados. De esta manera no necesitará programar cada vez el tiempo. Si pulsa el botón verde durante el proceso de limpieza, éste quedará en modo "Pausa". Pulse de nuevo el botón verde para continuar el proceso de limpieza.
6. Cuando haya terminado el proceso de limpieza, pulse el botón on/off (Núm. 1) para apagar el aparato. No olvide desenchufar el cable. Vacíe la cuba, asegurándose de que no quedan líquidos o restos en el interior.

LCD DEGAS



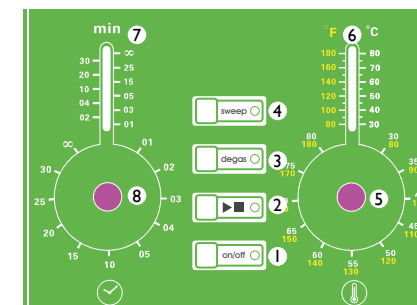
1. Botón de encendido
2. START / PAUSE & Función memoria.
3. Botón de desgasificación
4. Pantalla LCD
5. Botón de configuración (aumentar o disminuir el valor de los parámetros)
6. Botón de parámetros

UTILIZACION

1. Todos los botones reaccionan al rozarlos, no es necesario pulsar con fuerza. Toque el botón de ON que se encuentra en la parte frontal (Num. 1) para encender el aparato y comenzar así el proceso de limpieza. A continuación puede regular la temperatura y el tiempo.
2. Regulación de la temperatura. La pantalla LCD muestra la temperatura actual. Cuando pulse el botón de parámetros (Núm. 6) parpadeará el indicador. Ahora puede programar la temperatura deseada pulsando el botón de ajuste. (Núm. 5) Pulse la fecha hacia arriba para aumentar la temperatura y hacia abajo para disminuirla. Si la temperatura programada es mayor que la actual, el aparato empieza a calentar. Al alcanzar la temperatura deseada, el aparato la mantiene. Para terminar el proceso de calentamiento, regule la temperatura a 00.
3. Ajuste del tiempo: Pulse el botón de parámetros (Núm.6). El indicador parpadeará: ahora pueden programar el tiempo con el botón de configuración (Núm.5). Pulse la fecha hacia arriba para aumentar el tiempo y hacia abajo para disminuirlo.
4. Una vez haya regulado el tiempo, pulse START (Núm.2), para iniciar el proceso de limpieza. La pantalla muestra U durante el proceso de limpieza. Cuando termina el tiempo de limpieza el proceso también se para automáticamente. En el minuterero aparecerá únicamente el último tiempo programado. (Función Memoria). Se iluminará un piloto rojo. Cuando comienza la cuenta atrás (Núm. 9), esto quiere decir que el tiempo de limpieza está próximo al final.

5. Función de Memoria-y-Pausa: Pulse el botón verde START (Núm.2) para activar la Función de memoria. Cuando haya acabado el tiempo de limpieza, pulse el botón verde para guardar el valor de los minutos programados. De esta manera no necesitará programar cada vez el tiempo. Si pulsa el botón verde durante el proceso de limpieza, éste quedará en modo "Pausa". Pulse de nuevo el botón verde para continuar el proceso de limpieza.
6. Función de desgasificación : Este proceso permite que los gases presentes en el líquido (por ejemplo, carbono) sean expulsados con ayuda de los ultrasonidos. Sólo se forman suficientes burbujas de cavitación en un líquido desgasificado. Gracias a la desgasificación, por tanto, la limpieza es más eficiente. Pulse el botón de parámetros (Núm. 6) para activar la función. La pantalla muestra "D". La desgasificación se para al pulsar de nuevo el botón de parámetros. La pantalla muestra "U".
7. Cuando haya terminado el proceso de limpieza, pulse el botón on/off (Núm. 1) para apagar el aparato. No olvide desenchufar el cable. Vacíe la cuba, asegurándose de que no quedan líquidos o restos en el interior. Cuando haya terminado el proceso de limpieza, pulse el botón on/off (Núm. 1) para apagar el aparato. No olvide desenchufar el cable. Vacíe la cuba, asegurándose de que no quedan líquidos o restos en el interior.

LCD DEGAS SWEEP



1. Botón de encendido
2. START / PAUSE & Función Memoria
3. Botón de desgasificación
4. Botón de barrido
5. Ajuste de la función de calentamiento
6. Ajuste del tiempo de limpieza.
7. Indicador del tiempo restante de limpieza
8. Ajuste de la función de „Timer“

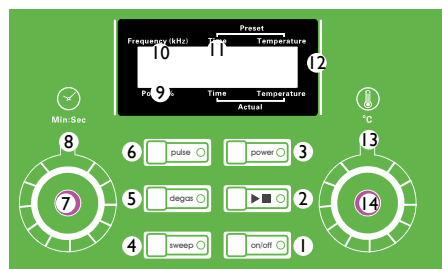
UTILIZACIÓN

1. Todos los botones reaccionan al rozarlos, no es necesario pulsar con fuerza. Toque el botón de ON que se encuentra en la parte frontal (Núm. 1) para encender el aparato y comenzar así el proceso de limpieza. A continuación puede regular la temperatura y el tiempo.
2. Regulación de la temperatura: Cuando el aparato está encendido, el indicador parpadea indicando la temperatura actual del líquido de limpieza. Ahora puede programar la temperatura deseada girando el botón (Núm. 5) en el sentido de las agujas del reloj. Se encenderá un piloto verde durante el proceso de calentamiento. El aparato mantiene la temperatura al nivel programado mientras está encendido. Para parar la función de calentamiento, gire el botón en el sentido contrario a las agujas del reloj, volviendo a la posición inicial.
3. Regulación del tiempo: Gire el botón (Núm. 6) para programar el tiempo. El aparato empieza a funcionar al pulsar el botón START (Núm. 2) Un indicador parpadea mostrando el tiempo restante. Cuando termina el tiempo de limpieza el proceso también se para automáticamente. En el minuterero aparecerá únicamente el último tiempo programado. (Función Memoria).
4. Función de pausa: Al pulsar el botón de pausa (Núm. 2) se para el proceso de limpieza hasta que vuelva a pulsar el botón.
5. Función de desgasificación: Este proceso permite que los gases presentes en el líquido (por ejemplo, carbono) sean expulsados con ayuda de los

ultrasonidos. Sólo se forman suficientes burbujas de cavitación en un líquido desgasificado. Gracias a la desgasificación, por tanto, la limpieza es más eficiente. Pulse el botón de desgasificación (Núm. 3) para activar la función. La desgasificación se para al pulsar de nuevo el botón.

6. Función de barrido: La función de barrido permite una distribución óptima del campo de ultrasonidos en el líquido de limpieza gracias a una modulación de la frecuencia. Pulse el botón de barrido (Núm. 4) para activar la función. Al pulsar de nuevo el botón, se para el proceso.
7. Cuando haya terminado el proceso de limpieza, pulse el botón on/off (Núm. 1) para apagar el aparato. No olvide desenchufar el cable. Vacíe la cuba, asegurándose de que no quedan líquidos o restos en el interior.

MULTIFUNCTION



1. Botón de encendido
2. START / PAUSE & Función memoria
3. Botón de encendido (ajuste de la intensidad de los ultrasonidos)
4. Botón de barrido
5. Botón de desgasificación
6. Botón de impulsos (ajuste de la frecuencia de ondas)
7. Ajuste del tiempo de limpieza
8. Piloto de control para limpieza
9. Indicador de encendido
10. Indicador de la frecuencia de limpieza
11. Indicador del tiempo de limpieza
12. Indicador de la temperatura actual en el líquido de limpieza
13. Piloto indicador de la fase de calentamiento
14. Ajuste de la función de calentamientos

UTILIZACIÓN

1. Todos los botones reaccionan al rozarlos, no es necesario pulsar con fuerza. Toque el botón de ON que se encuentra en la parte frontal (Núm. 1) para encender el aparato y comenzar así el proceso de limpieza. A continuación puede regular la temperatura y el tiempo.
2. Ajuste de la temperatura: Cuando el aparato está encendido, la pantalla muestra la temperatura actual del líquido de limpieza. Podrá ajustar la temperatura deseada con ayuda del botón giratorio (Núm. 14). El aparato comenzará a calentarse de manera automática y la pantalla muestra que el aparato está calentando. El aparato mantiene la temperatura al nivel programado mientras está encendido. Para parar la función de calentamiento, gire el botón en el sentido contrario a las agujas del reloj, volviendo a la posición inicial.
3. Ajuste del tiempo: Gire el botón de ajuste del tiempo (Núm. 7) para programar el tiempo deseado. El aparato empieza a funcionar al pulsar el botón START (Núm. 2). La pantalla muestra el tiempo restante. Cuando termina el tiempo de limpieza el proceso también se para automáticamente. En el minuterero aparecerá únicamente el último tiempo programado. (Función Memoria).
4. Función de pausa: Al pulsar el botón de pausa (Núm. 2) se para el proceso de limpieza hasta que vuelva a pulsar el botón.
5. Función de desgasificación: Este proceso permite que los gases presentes en el líquido (por ejemplo, carbono) sean expulsados con ayuda de los ultrasonidos. Sólo se forman suficientes burbujas de cavitación en un líquido desgasificado. Gracias a la desgasificación, por tanto, la limpieza es más eficiente. Pulse el botón de desgasificación (Núm. 5) para activar la función. Se encenderá el piloto correspondiente. La desgasificación se para al pulsar de nuevo el botón. El piloto se apaga
6. Función de barrido: La función de barrido permite una distribución óptima del campo de ultrasonidos en el líquido de limpieza gracias a una modulación de la frecuencia. Pulse el botón de barrido (Núm. 4) para

activar la función. El piloto correspondiente se enciende. Al pulsar de nuevo el botón, se para el proceso. El piloto se apaga.

7. Ajuste de la frecuencia de onda: Al pulsar el botón de impulsos (Núm. 6), la frecuencia de onda aumenta a un 120% del valor estándar. Se encenderá el piloto de control correspondiente. Al pulsar de nuevo el botón, la frecuencia de onda disminuye de nuevo hasta el 100%. El piloto se apagará.
8. Regulación de la intensidad de los ultrasonidos: Este valor está configurado por defecto al 40% y puede aumentarse al 70% o al 100%. Para ello, basta con pulsar el botón de encendido (Núm. 9) hasta el valor deseado. La pantalla mostrará el valor actual.
9. Cuando haya terminado el proceso de limpieza, pulse el botón on/off (Núm. 1) para apagar el aparato. No olvide desenchufar el cable. Vacíe la cuba, asegurándose de que no quedan líquidos o restos en el interior.

BASIC WITHOUT HEATER



1. Enciende, regula y apaga la programación del tiempo. ON/OFF
2. Indicador de funcionamiento - limpieza por ultrasonidos en marcha.

ISTRUZIONI D'USO

1. Girando el regulador en sentido horario se activa la función de tiempo, el cual podrá regular en base a sus necesidades (puede seguir las indicaciones en el panel posterior).
2. El piloto verde indica que el dispositivo está encendido. El limpiador emite un sonido cuando entra en funcionamiento, antes de comenzar el proceso de limpieza.

3. El aparato se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo seleccionado.
4. Girando el regulador en sentido antihorario se activa la función de "servicio continuo". Para ello, deberá poner el regulador en la posición ∞.
5. El piloto verde indica que el dispositivo está encendido. El limpiador emite un sonido cuando entra en funcionamiento, antes de comenzar el proceso de limpieza.
6. Cuando el proceso de limpieza termina, tendrá que apagar el dispositivo manualmente, girando el regulador en sentido horario hasta ponerlo en posición OFF.

REVISIÓN PERIÓDICA DEL APARATO

Compruebe periódicamente si los componentes del dispositivo están deteriorados. Si así fuera, se prohíbe utilizar el aparato. Diríjase inmediatamente a su vendedor para llevar a cabo la reparación.

¿Qué hacer en caso de problemas?

Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:

- Número de factura y número de serie (este último lo encontrará en la placa de características técnicas).
- En caso necesario, incluya una foto de la pieza defectuosa.
- El personal del servicio técnico podrá determinar mejor cuál es el problema cuanto más detallada sea la descripción. Frases como por ejemplo „el aparato no calienta“ pueden dar lugar a malentendidos o ser ambiguas.

ATENCIÓN: Nunca intente reparar o abrir el aparato sin consultar previamente con el servicio técnico. ¡Esto puede conllevar la extinción de la garantía!

INSTRUKCJA OCZYSZCZACZ ULTRADŹWIĘKOWY

PL

UWAGA!

Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

WPROWADZENIE

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. W celu zmniejszenia ryzyka zagrożenia zdrowia i życia na skutek ognia lub porażenia prądem elektrycznym zwracamy uwagę na kilka podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas eksploatacji urządzenia. Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i upewnić się, czy treść instrukcji jest zrozumiała. Instrukcję obsługi należy przechowywać w pobliżu urządzenia, żeby w razie zaistniałych pytań uzyskać szybko odpowiedź. Należy zawsze stosować uziemione gniazdo elektryczne o właściwym napięciu zasilania.

Właściwe napięcie zasilania znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia. W przypadku wątpliwości dotyczących uziemienia należy zlecić kontrolę przez wykwalifikowanego elektryka. Nigdy nie wolno używać uszkodzonego przewodu zasilającego. Urządzenia nie wolno otwierać w środowisku wilgotnym, mokrym lub mokrym ubraniu. Urządzenie należy chronić przed oddziaływaniem promieni słonecznych. Czyszcarkę wolno eksploatować w miejscu zabezpieczonym, które uniemożliwia

zaczepienie o kabel zasilający, co może spowodować upadek lub jego uszkodzenie. Należy zadbać o wystarczające chłodzenie powietrzem otoczenia i unikać nagromadzenia ciepła. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od gniazda elektrycznego a do czyszczenia stosować wilgotną szmatkę. Należy unikać stosowania środków czyszczących oraz uważać na to, żeby do urządzenia nie dostała się żadna ciecz. Wewnątrz urządzenia nie ma elementów, które serwisuje użytkownik. Przegląd, naprawę, konfigurację urządzenia może wykonywać wyłącznie personel

wykwalifikowany. W przypadku uszkodzenia czyszcarki na

skutek nieautoryzowanego przeglądu lub naprawy wygasa dwuletnia gwarancja!

INFORMACJE OGÓLNE

Zasada czyszczenia ultradźwiękami

Pod wanną drgającą zainstalowane są ultradźwiękowe elementy drgające, które zamieniają energię elektryczną w drgania mechaniczne. Powoduje to powstanie bardzo małych pęcherzyków próżniowych, które implodują (kawitacja). Zasada kawitacji powoduje usunięcie zanieczyszczeń z najgłębszych por – „elektroniczna szczotka”.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie oraz środki czyszczące powinny być niedostępne dla dzieci oraz osób trzecich, które nie zostały przeszkolone z wykorzystaniem niniejszej instrukcji.

- Zabrania się zanurzania do wanny części ciała (np. ręki, nogi) wżg. istot żywych (zwierząt lub roślin), w szczególności podczas czyszczenia ultradźwiękami nie wolno dotykać cieczy czyszczącej.
- Środki czyszczące należy trzymać z dala od oczu i skóry.
- Nie wolno spożywać ani wdychać oparów środków czyszczących.
- Nie wolno eksploatować urządzenia bez płynu czyszczącego!
- Zbiornik urządzenia musi być napełniony płynem czyszczącym w minimalnej ilości podanej poniżej:

Model	MINIMALNA ILOŚĆ PŁYNU CZYSZCZĄCEGO
0.7M	2/3 objętości zbiornika
2.0M	2/3 objętości zbiornika
3.0M	2/3 objętości zbiornika
0.7 WH	2/3 objętości zbiornika
4.0M	2/3 objętości zbiornika
6.0M	2/3 objętości zbiornika
10.0M	2/3 objętości zbiornika
28.0M	2/3 objętości zbiornika
2.0M ECO	2/3 objętości zbiornika
3.0M ECO	2/3 objętości zbiornika

6.0M ECO	2/3 objętości zbiornika
10.0M ECO	2/3 objętości zbiornika
28.0M ECO	2/3 objętości zbiornika
0.7	2/3 objętości zbiornika
2.0	1/2 objętości zbiornika
3.0	2/3 objętości zbiornika
4.0	2/3 objętości zbiornika
6.0	2/3 objętości zbiornika
10.0	1/2 objętości zbiornika
28.0	1/3 objętości zbiornika
0.7D	2/3 objętości zbiornika
2.0DS	2/3 objętości zbiornika
3.0DSP	2/3 objętości zbiornika
2.0ECO	2/3 objętości zbiornika
3.0ECO	2/3 objętości zbiornika
6.0ECO	2/3 objętości zbiornika
10.0ECO	2/3 objętości zbiornika
20.8ECO	2/3 objętości zbiornika

- Nie wolno napełniać wanny ultradźwiękowej gorącą wodą. Temperatura cieczy nie powinna być większa niż 50 °C.
- Nie wolno wkładać do wanny przedmiotów czyszczonych, które zawierają agresywne zanieczyszczenia, takie jak kwasy, jony chloru!
- Nie wolno stosować do czyszczenia ultradźwiękowego żadnych środków palnych (np. benzyny, rozpuszczalników) oraz innych środków chemicznych, które zawierają lub wydzielają jony chloru (niektóre środki dezynfekcyjne, środki czyszczące gospodarstwa domowego oraz środki płuczące do naczyń).
- Agresywne płyny czyszczące (np. kwasy, roztwory soli) wolno stosować wyłącznie w naczyniach do tego przewidzianych.
- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić obudowę oraz elementy obsługi pod kątem uszkodzeń transportowych. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, to urządzenia nie wolno podłączać do sieci elektrycznej, lecz niezwłocznie zgłosić pisemnie uszkodzenie do spedytora lub dostawcy, który dostarczył czyszcarkę. Należy zachować oryginalne opakowanie.

- Urządzenie ustawić w pionowej pozycji na suchym i stabilnym podłożu.
- Urządzenie należy podłączyć do uziemionego gniazda elektrycznego.
- Urządzenie oraz elementy obsługi muszą być czyste i suche!
- Uszkodzone części należy wymienić na części oryginalne!
- Podczas wstępnego podgrzewania płynu czyszczącego co minimum 15 min. Należy zamieszać ciecz lub włączyć ultradźwięki (w przeciwnym przypadku wystąpi opóźnienie wrzenia oraz zagrożenie porażenia!).
- Podczas czyszczenia ultradźwiękami powstają szmery kawitacyjne. Dlatego przy ciągłej eksploatacji urządzenia należy w promieniu 2 m nosić w celu ochrony słuchu nauszniki!
- Dłuższa eksploatacja rozgrzewa ciecz czyszczącą, dlatego w przypadku czyszczenia elementów nieodpornych na wysoką temperaturę należy kontrolować temperaturę cieczy.
- Urządzenie wolno transportować w stanie pustym.

Obszar zastosowania

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| Biżuteria | • Naszyjniki |
| | • Pierścionki |
| | • Kolczyki |
| | • Zegarki wodoszczelne |
| Okulary | • Okulary słoneczne |
| | • Bransolety |
| Wyroby do pielęgnacji ciała | • Golariki |
| | • Sztuczne uzębienie |
| | • Szczoteczki do zębów |
| | • Grzebienie |

Inne obszary zastosowania: płyty CD, DVD, przedmioty metaliczne jak np. noże, widelce, stare monety itp.

Uwaga

- Nie wolno czyścić porowatych kamieni, jak również pereł.
- Zegarki muszą być wodoszczelne (min. 30m).
- Elementy ruchome przedmiotów czyszczonych mogą się poluzować.
- Nie wolno czyścić przedmiotów, które łatwo tracą kolor.

Model	Pro-clean 0.7	Pro-clean 2.0	Pro-clean 3.0	Pro-clean 4.0	Pro-clean 6.0	Pro-clean 10.0	Pro-clean 28.0	Pro-clean 0.7D	Pro-clean 2.0DS	Pro-clean 3.0 DSP	Pro-clean 2.0 ECO	Pro-clean 3.0 ECO	Pro-clean 6.0 ECO	Pro-clean 10.0 ECO	Pro-clean 28.0 ECO
Seria	memory quick							LCD De-gas	Degas Sweep	Multi-function	memory quick eco				
Przepustowość (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	0.7	2	3	2	3	6	10	28
Wewnętrzne wymiary pojemnika (mm)	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 15	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200
Zasilanie	230~V / 50 Hz														
Częstotliwość dźwięku (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	37	37	40	40	40	40	40
Moc ultradźwięków (W)	60	60	120	120	180	240	480	60	80	160	60	80	2x80	180	6x80
Funkcja podgrzewania	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
Kurek spustowy	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	TAK	TAK	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	TAK	TAK
Uchwyt do noszenia	NIE	NIE	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	NIE	NIE	TAK	NIE	TAK	TAK	TAK	TAK
Pokrywa górna	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
„Degas”	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	TAK	TAK	TAK	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
„Sweep”	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	TAK	TAK	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
„Pulse”	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	TAK	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
„Power set”	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	TAK	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE

Model	Pro-clean 0.7M	Pro-clean 2.0M	Pro-clean 3.0M	Pro-clean 4.0M	Pro-clean 6.0M	Pro-clean 10.0M	Pro-clean 28.0M	Pro-clean 2.0M ECO	Pro-clean 3.0M ECO	Pro-clean 6.0M ECO	Pro-clean 10.0M ECO	Pro-clean 28.0M ECO	Pro-clean 0.7WH
Seria	Basic							Basic Eco					Basic Without Heater
Przepustowość (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	2	3	6	10	28	0.7
Wewnętrzne wymiary pojemnika (mm)	152x 87x 65	150x 137x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 138x 100	238x 138x 100	202x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65
Zasilanie	230~V / 50 Hz												
Częstotliwość dźwięku (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Moc ultradźwięków (W)	60	60	120	2x 60	3x60	4x60	8x60	60	80	2x80	3x60	6x80	60
Funkcja podgrzewania	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	NIE
Kurek spustowy	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	TAK	TAK	NIE	NIE	NIE	TAK	TAK	NIE
Uchwyt do noszenia	NIE	NIE	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	NIE	TAK	TAK	TAK	TAK	NIE
Pokrywa górna	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
„Degas”	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
„Sweep”	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
„Pulse”	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
„Power set”	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE

WSKAZÓWKI ZASADNICZE DOT.
UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA
CZYSZCZENIE PROSTE

Czyszczenie proste

Dodaj kilka kropli zwykłego płynu do mycia naczyń lub mydła w płynie. Można również zastosować inne środki, które nie zawierają kwasu.

Czyszczenie intensywne: Pulizia intensiva:

W celu usunięcia zabrudzenia z węgla lub rdzy należy zastosować specjalne produkty czyszczące.

UWAGA

Środki czyszczące zawierające kwas lub środki alkaliczne mogą spowodować rozkład ścianek zbiornika i doprowadzić do powstania korozji lub nawet uszkodzenia w postaci dziur w zbiorniku. Należy stosować wyłącznie płyny z niską wartością pH.

Przygotowanie

Przed użyciem proszę sprawdzić, czy źródło zasilania jest zgodne z danymi technicznymi podanymi na tabliczce znamionowej. Proszę umieścić urządzenie na prostej, stabilnej powierzchni. Proszę napełnić pojemnik wodą, tak, aby przedmioty przeznaczone do czyszczenia były zupełnie zanurzone w wodzie. Proszę użyć w tym celu dostarczony koszyk.

Uwaga

Proszę napełnić pojemnik wodą do 2/3 znacznika poziomu. Proszę nigdy nie używać urządzenia bez wody/lub z małą ilością wody! Może to spowodować jego uszkodzenie.

BASIC / BASIC ECO


1. Włączenie funkcji grzania; ustawianie temperatury grzania.

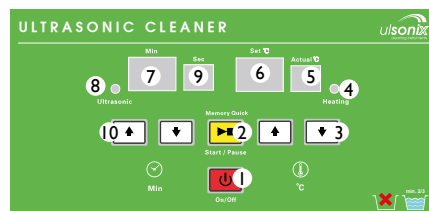
2. Wskaźnik pracy grzania.
3. Włączenie / wyłączenie programatora czasowego ON/OFF; ustawianie programatora czasowego.
4. Wskaźnik pracy urządzenia – trwa czyszczenie ultradźwiękami.

SPOSÓB OBSŁUGI

1. W momencie gdy pokrętko włącznika zostanie przekręcone zgodnie z ruchem wskazówek zegara, urządzenie zostanie włączone w trybie czasowym a czas może być ustawiony dowolnie zgodnie ze wskazaniami na panelu.
2. Zielona lampka wskazująca pracę urządzenia zostanie włączona, urządzenie zasygnalizuje dźwiękiem moment włączenia i rozpocznie się proces czyszczenia.
3. Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie nastawionego czasu.
4. W momencie gdy pokrętko włącznika zostanie przekręcone przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, urządzenie wejdzie w tryb pracy długotrwałej. Pokrętko włącznika należy ustawić na znaku ∞ znajdującym się na panelu.
5. Zielona lampka wskazująca pracę urządzenia zostanie włączona, urządzenie zasygnalizuje dźwiękiem moment włączenia i rozpocznie się proces czyszczenia.
6. Gdy proces czyszczenia zostanie zakończony, należy ręcznie wyłączyć urządzenie przekręcając pokrętko w pozycję „off”.
7. Aby włączyć ogrzewanie płynu czyszczącego należy przekręcić pokrętko grzania zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Temperatura grzania może być ustawiona dowolnie zgodnie ze wskazaniami na panelu.
8. Zielona lampka kontrolna włączy się i rozpocznie się grzanie płynu czyszczącego.
9. W momencie gdy temperatura płynu osiągnie ustawioną wartość, zielona lampka kontrolna wyłączy się. Grzanie również zostanie wyłączone.
10. W momencie gdy temperatura płynu czyszczącego spadnie poniżej wartości ustawionej na pokrętkle, urządzenie uruchomi ponownie funkcję grzania.

10. W momencie gdy temperatura płynu czyszczącego spadnie poniżej wartości ustawionej na pokrętle, urządzenie uruchomi ponownie funkcję grzania. W ten sposób urządzenie będzie utrzymywało ustawioną temperaturę.
11. Aby wyłączyć grzanie należy przekręcić pokrętkę w pozycję OFF w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

MEMORY QUICK / MEMORY QUICK ECO



1. Włącznik /wyłącznik
2. START / PRZERWA & funkcja pamięci
3. Przyciski regulacji (podwyższenie lub obniżenie wartości temperatury)
4. Dioda kontrolna LED dla fazy podgrzewania
5. Wskaźnik ustawionej temperatury płynu czyszczącego
6. Wskaźnik pożądaney temperatury płynu czyszczącego
7. Wskaźnik minutowy: pokazuje ustawiony czas lub czas pozostały do końca pracy urządzenia
8. Dioda kontrolna LED dla fazy czyszczenia
9. Wskaźnik czasu pozostałego do końca czyszczenia (countdown)
10. Przyciski regulacji (zwiększenie lub obniżenie czasu czyszczenia)

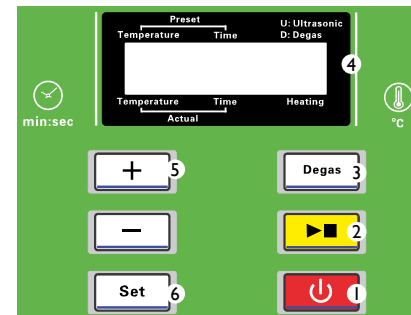
SPOSÓB OBSŁUGI

1. Wszystkie przyciski to przyciski dotykowe. W celu włączenia wystarczy je jedynie delikatnie dotknąć. Naciśnij przycisk „on” na przednim panelu (nr 1), żeby włączyć urządzenie. Uruchomi to proces czyszczenia. Następnie można ustawić wymaganą temperaturę oraz czas procesu.
2. Ustawienie temperatury: bieżącą temperaturę cieczy w zbiorniku wyświetla wyświetlacz nr 5.

Wodę podgrzewa grzałka w urządzeniu. W celu ustawienia temperatury używamy następujących przycisków (nr 3): strzałka w górę podnosi temperaturę, a strzałka w dół obniża. Jeżeli temperatura wymagana jest wyższa, niż wskazanie temperatury bieżącej, to urządzenie uruchamia proces podgrzewania i zapala się czerwona kontrolka. Jeżeli wymagana temperatura zostanie osiągnięta, to kontrolka wyłącza się. W celu zakończenia procesu podgrzewania należy wprowadzić wartość „00” jako aktualną wartość temperatury.

3. Ustawienie czasu: jeżeli urządzenie jest włączone, to na wyświetlaczu czasu (nr 7) pojawi się czas ostatniego procesu czyszczenia. Naciśnij przyciski (nr 10) w celu zmiany czasu – strzałkę w górę, żeby wydłużyć czas albo strzałkę w dół, żeby skrócić.
4. Po ustawieniu czasu należy nacisnąć przycisk „start” (nr 2). Proces czyszczenia zostanie uruchomiony. Zapali się czerwona lampka. Jeżeli uruchomi się odliczanie (Countdown) (nr 9), to oznacza to, że czas czyszczenia zbliżył się do końca. Jeżeli czas czyszczenia dobiegł końca, to proces czyszczenia zostanie automatycznie zakończony. Na wyświetlaczu minutowym (nr 7) pojawi się uprzednio ustawiony czas.
5. Funkcja pamięci i przerwy: Naciśnij zielony przycisk start/przerwa (nr 2), w celu uaktywnienia funkcji pamięci. Jeżeli po upływie czasu czyszczenia naciśniemy zielony przycisk, to bieżące wskazanie minut zostanie zapisane w pamięci. W ten sposób użytkownik nie musi za każdym razem wprowadzać wymaganego czasu. Jeżeli proces czyszczenia jest jeszcze w toku i zostanie wciśnięty zielony przycisk, to urządzenie uruchomi przerwę procesu. Ponowne naciśnięcie zielonego przycisku spowoduje kontynuację procesu czyszczenia.
6. Po zakończeniu procesu czyszczenia należy nacisnąć przycisk on/off (nr 1). Urządzenie zostanie wyłączone. Nie wolno zapomnieć o odłączeniu urządzenia od gniazda zasilania elektrycznego. Następnie należy opróżnić zbiornik z wody i przedmiotów czyszczonych.

LCD DEGAS



1. Włącznik /wyłącznik
2. START / PRZERWA & funkcja pamięci
3. Przycisk odgazowania
4. Kontrolka LCD
5. Przyciski regulacji (podwyższenie lub obniżenie wartości parametrów)
6. Przyciski parametrów

SPOSÓB OBSŁUGI

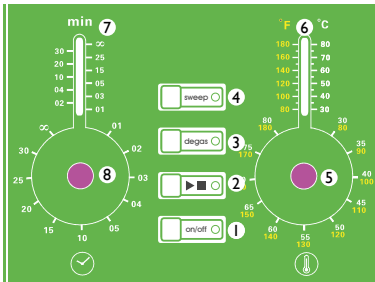
1. Wszystkie przyciski to przyciski dotykowe. W celu włączenia wystarczy je jedynie delikatnie dotknąć. Naciśnij przycisk „on” na przednim panelu (nr 1), żeby włączyć urządzenie. Uruchomi to proces czyszczenia. Następnie można ustawić wymaganą temperaturę oraz czas procesu.
2. Ustawienie temperatury. Bieżącą temperaturę wyświetla wyświetlacz. Z chwilą naciśnięcia przycisku (nr 6) zaczyna świecić kontrolka: teraz przy pomocy przycisku (nr 5) można ustawić wymaganą temperaturę. Strzałkę w górę naciskamy w celu podwyższenia temperatury, strzałkę w dół – w celu jej obniżenia. W przypadku, gdy wymagana temperatura jest wyższa, aniżeli wskazanie temperatury bieżącej, rozpoczyna się proces podgrzewania. Jeżeli wymagana temperatura zostaje osiągnięta, wówczas urządzenie utrzymuje jej poziom w wymaganej wartości. W celu zakończenia procesu podgrzewania należy wprowadzić wartość „00” jako aktualną wartość temperatury.
3. Ustawienie czasu: Naciśnij przyciski (nr 6). Kontrolka świeci się: teraz przy pomocy

przycisków (nr 5) można ustawić wymagany czas.

Przciśnięcie strzałki w górę powoduje wydłużenie czasu, przciśnięcie strzałki w dół – skrócenie czasu.

4. Po ustawieniu czasu należy nacisnąć przycisk „start” (nr 2). Proces czyszczenia zostanie uruchomiony. Wyświetlacz wskazuje „U” podczas trwania procesu czyszczenia. Z chwilą upływu czasu czyszczenia, proces czyszczenia zostaje automatycznie zakończony. Wskaźnik minutowy wskazuje teraz ostatni ustawiony czas (funkcja pamięci).
5. Funkcja pamięci i przerwy: Naciśnij zielony przycisk start/przerwa (nr 2), w celu uaktywnienia funkcji pamięci. Jeżeli po upływie czasu czyszczenia naciśniemy zielony przycisk, to bieżące wskazanie minut zostanie zapisane w pamięci. W ten sposób użytkownik nie musi za każdym razem wprowadzać wymaganego czasu. Jeżeli proces czyszczenia jest jeszcze w toku i zostanie wciśnięty zielony przycisk, to urządzenie uruchomi przerwę procesu. Ponowne naciśnięcie zielonego przycisku spowoduje kontynuację procesu czyszczenia.
6. Funkcja odgazowania: Proces ten powoduje, że gazy zawarte w cieczy (np. dwutlenek węgla) zostają wyparte przy pomocy ultradźwięków. Wystarczająca ilość pęcherzyków kawitacyjnych może zostać wytworzona tylko w odgazowanej cieczy. W wyniku odgazowania proces czyszczenia staje się bardziej efektywny. Naciśnij przycisk parametrów (nr 6) w celu aktywacji funkcji odgazowania. Wyświetlacz wskazuje „D”. Proces odgazowania zostanie zakończony dopiero po ponownym wciśnięciu przycisku parametrów. Wyświetlacz wskazuje wówczas „U”.
7. Po zakończeniu procesu czyszczenia należy nacisnąć przycisk on/off (nr 1). Urządzenie zostanie wyłączone. Nie wolno zapomnieć o odłączeniu urządzenia od gniazda zasilania elektrycznego. Następnie należy opróżnić zbiornik z wody i czyszczonych przedmiotów.

LCD DEGAS SWEEP



1. Włącznik /wyłącznik
2. START / PRZERWA & funkcja pamięci
3. Przycisk odgazowania
4. Przycisk Sweep
5. Ustawienie funkcji podgrzewania
6. Ustawienie czasu czyszczenia
7. Wskaźnik czasu pozostałego do końca czyszczenia
8. Ustawienie funkcji „Timer“

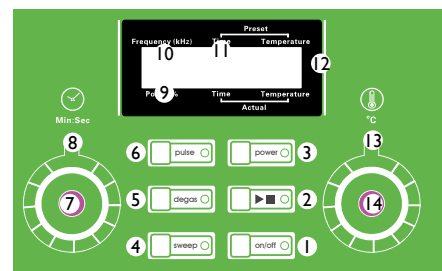
SPOSÓB OBSŁUGI

1. Wszystkie przyciski to przyciski dotykowe. W celu włączenia wystarczy je jedynie delikatnie dotknąć. Naciśnij przycisk „on” na przednim panelu (nr 1), żeby włączyć urządzenie. Uruchomi to proces czyszczenia. Następnie można ustawić wymaganą temperaturę oraz czas procesu.
2. Ustawienie temperatury: Gdy urządzenie jest włączone, temperatura bieżąca cieczy czyszczącej jest wskazywana przez migającą kontrolkę LED. Temperaturę wymaganą należy ustawić poprzez przekręcenie pokrętki (nr 5) zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara. Zielona lampka kontrolna zapala się i świeci tak długo, jak długo urządzenie podgrzewa ciecz. Urządzenie utrzymuje temperaturę na wymaganym poziomie tak długo, jak długo jest włączone. W celu wyłączenia funkcji podgrzewania należy przekręcić pokrętkę przeciwnie do kierunku wskazówek zegara z powrotem do pozycji wyjściowej.
3. Ustawienie czasu: W celu ustawienia czasu należy przekręcić pokrętkę ustawienia czasu (nr 6). Z chwilą naciśnięcia przycisku start (nr 2), urządzenie rozpoczyna pracę. Świecąca kontrolka LED wskazuje ile czasu pozostało jeszcze do

końca procesu. Z chwilą upływu czasu czyszczenia, proces czyszczenia zostaje automatycznie zakończony. Wskaźnik minutowy wskazuje teraz ostatni ustawiony czas (funkcja pamięci).

4. Funkcja przerwy: Gdy naciśnięty zostanie przycisk przerwy (nr 2), wówczas czyszczenie zostanie przerwane, aż do momentu, gdy przycisk przerwy nie zostanie ponownie naciśnięty.
5. Funkcja odgazowania: Proces ten powoduje, że gazy zawarte w cieczy (np. dwutlenek węgla) zostają wyparte przy pomocy ultradźwięków. Wystarczająca ilość pęcherzyków kawitacyjnych może zostać wytworzona tylko w odgazowanej cieczy. W wyniku odgazowania proces czyszczenia staje się bardziej efektywny. Naciśnij przycisk odgazowania (nr 3) w celu aktywacji funkcji. Ponowne wciśnięcie przycisku zakończy proces odgazowania.
6. Funkcja Sweep: Dołączana funkcja Sweep poprzez modulację częstotliwości zapewnia optymalne rozłożenie ultradźwięków w cieczy czyszczącej. W celu aktywacji funkcji należy nacisnąć przycisk Sweep (nr 4). Ponowne wciśnięcie przycisku powoduje zakończenie funkcji Sweep.
7. Po zakończeniu procesu czyszczenia należy nacisnąć przycisk on/off (nr 1). Urządzenie zostanie wyłączone. Nie wolno zapomnieć o odłączeniu urządzenia od gniazda zasilania elektrycznego. Następnie należy opróżnić zbiornik z wody i czyszczonych przedmiotów.

MULTIFUNCTION



1. Włącznik/ wyłącznik
2. START / PRZERWA & funkcja pamięci
3. Przycisk mocy (ustawienie natężenia ultradźwięków)

4. Przycisk Sweep
5. Przycisk odgazowania
6. Przycisk Pulse (ustawienie częstotliwości fal)
7. Ustawienie czasu czyszczenia
8. Kontrolka czyszczenia
9. Wskaźnik mocy
10. Wskaźnik częstotliwości czyszczenia
11. Wskaźnik czasu czyszczenia
12. Wskaźnik bieżącej temperatury cieczy czyszczącej
13. Kontrolka fazy podgrzewania
14. Ustawienie funkcji podgrzewania

SPOSÓB OBSŁUGI

1. Wszystkie przyciski to przyciski dotykowe. W celu włączenia wystarczy je jedynie delikatnie dotknąć. Naciśnij przycisk „on” na przednim panelu (nr 1), żeby włączyć urządzenie. Uruchomi to proces czyszczenia. Następnie można ustawić wymaganą temperaturę oraz czas procesu.
2. Ustawienie temperatury: Gdy urządzenie jest włączone wyświetlacz wskazuje bieżącą temperaturę cieczy czyszczącej. Przy pomocy pokrętki (nr 14) należy ustawić wymaganą temperaturę. Urządzenie zaczyna automatycznie podgrzewać ciecz, a wyświetlacz wskazuje, że urządzenie podgrzewa ciecz. Urządzenie utrzymuje temperaturę na wymaganym poziomie tak długo, jak długo jest włączone. W celu wyłączenia funkcji podgrzewania należy przekręcić pokrętkę przeciwnie do kierunku wskazówek zegara z powrotem do pozycji wyjściowej.
3. Ustawienie czasu: W celu ustawienia czasu należy przekręcić pokrętkę ustawienia czasu (nr 7). Z chwilą naciśnięcia przycisku start (nr 2), urządzenie rozpoczyna pracę. Wyświetlacz wskazuje czas pozostały do zakończenia procesu czyszczenia. Z chwilą upływu czasu czyszczenia, proces czyszczenia zostaje automatycznie zakończony. Wskaźnik minutowy wskazuje teraz ostatni ustawiony czas (funkcja pamięci).
4. Funkcja przerwy: Gdy naciśnięty zostanie przycisk przerwy (nr 2), wówczas czyszczenie zostanie przerwane, aż do momentu, gdy przycisk przerwy nie zostanie ponownie naciśnięty.
5. Funkcja odgazowania: Proces ten powoduje, że gazy zawarte w cieczy (np. dwutlenek węgla) zostają wyparte przy pomocy ultradźwięków. Wystarczająca ilość pęcherzyków kawitacyjnych może zostać wytworzona tylko w odgazowanej cieczy. W wyniku odgazowania proces czyszczenia staje się bardziej efektywny. Naciśnij przycisk odgazowania (nr 5) w celu aktywacji funkcji. Zaświeci się odpowiednia kontrolka LED. Ponowne wciśnięcie przycisku kończy proces odgazowania. Odpowiednia kontrolka LED gaśnie.
6. Funkcja Sweep: Dołączana funkcja Sweep poprzez modulację częstotliwości zapewnia optymalne rozłożenie ultradźwięków w cieczy czyszczącej. W celu aktywacji funkcji należy nacisnąć przycisk Sweep (nr 4). Zaświeci się odpowiednia kontrolka LED. Ponowne wciśnięcie przycisku powoduje zakończenie funkcji Sweep. Odpowiednia kontrolka LED gaśnie.
7. Ustawienie częstotliwości fal: Z chwilą naciśnięcia przycisku Pulse (nr 6) częstotliwość fal ultradźwiękowych zostaje zwiększona do 120% wartości standardowej. Zaświeci się odpowiednia kontrolka LED. Ponowne wciśnięcie przycisku obniża częstotliwość fal do poziomu 100%. Odpowiednia kontrolka LED gaśnie.
8. Ustawienie natężenia fal ultradźwiękowych: Wartość ta jest ustawiona standardowo na poziomie 40% i może być zwiększona do 70% lub 100%. Należy jedynie wcisnąć przycisk mocy (nr 9), aż do uzyskania wymaganej wartości. Wyświetlacz wskazuje bieżącą wartość.
9. Po zakończeniu procesu czyszczenia należy nacisnąć przycisk on/off (nr 1). Urządzenie zostanie wyłączone. Nie wolno zapomnieć o odłączeniu urządzenia od gniazda zasilania elektrycznego. Następnie należy opróżnić zbiornik z wody i czyszczonych przedmiotów.



1. Włączenie / wyłączenie programatora czasowego ON/OFF; ustawianie programatora czasowego.
2. Wskaźnik pracy urządzenia – trwa czyszczenie ultradźwiękami.

SPOSÓB OBSŁUGI

1. W momencie gdy pokrętko włącznika zostanie przekręcone zgodnie z ruchem wskazówek zegara, urządzenie zostanie włączone w trybie czasowym a czas może być ustawiony dowolnie zgodnie ze wskazaniami na panelu.
2. Zielona lampka wskazująca pracę urządzenia zostanie włączona, urządzenie zasygnalizuje dźwiękiem moment włączenia i rozpocznie się proces czyszczenia.
3. Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie nastawionego czasu.
4. W momencie gdy pokrętko włącznika zostanie przekręcone przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, urządzenie wejdzie w tryb pracy długotrwałej. Pokrętko włącznika należy ustawić na znaku ∞ znajdującym się na panelu.
5. Zielona lampka wskazująca pracę urządzenia zostanie włączona, urządzenie zasygnalizuje dźwiękiem moment włączenia i rozpocznie się proces czyszczenia.
6. Gdy proces czyszczenia zostanie zakończony, należy ręcznie wyłączyć urządzenie przekręcając pokrętko w pozycję „off”.

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy.

Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?
Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Sformułowania, takie jak np. „urządzenie nie grzeje“ mogą być dwuznaczne i oznaczają zarówno, że urządzenie grzeje za słabo lub w ogóle nie grzeje. Są to jednak dwie różne przyczyny usterek! Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!

POZOR!

Obrázky v tomto návodu k obsluze jsou orientační a v některých detailech se mohou od skutečného vzhledu zařízení lišit. Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto kvalitního produktu. Aby se minimalizovalo riziko zranění v důsledku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, prosíme při použití tohoto přístroje zohlednit základní bezpečnostní opatření. Pečlivě si prosím přečtěte návod a ujistěte se, že jste ho celý pochopili. Uchovávejte tento návod k obsluze pečlivě v blízkosti produktu, abyste v případě pozdějších otázek mohli snadno dohledat odpovědi. Vždy používejte uzemněný zdroj napájení se správným napětím. Odpovídající síťové napětí viz typový štítek. Máte-li pochybnosti o tom, zda je přípojka uzemněna, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem. Nikdy nepoužívejte defektní napájecí kabel. Neotvírejte toto zařízení ve vlhkém, nebo mokřím prostředí, nebo pokud jste sami mokří a chráňte ho před přímým slunečním světlem. Vždy používejte zařízení na chráněném místě, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj, nebo ho poškodit. Postarejte se také prosím o dostatečné chlazení prostřednictvím okolního vzduchu a zabraňte přehřátí. Před čištěním tohoto zařízení ho odpojte od elektrické sítě a pro čištění použijte vlhký hadřík. Vyhněte se používání čisticích prostředků a dbejte na to, aby se do zařízení nedostala žádná tekutina. Interiér tohoto zařízení neobsahuje žádné části opravitelné uživatelem. Přenechte údržbu, seřízení a opravu zařízení kvalifikovanému odbornému personálu. V případě zásahu cizí osoby zaniká 2 letá záruka!

VŠEOBECNÉ INFORMACE

PRINCIP ČIŠTĚNÍ ULTRAZVUKEM

Pod spodním vibračním dnem vany upevněný ultrazvukový rezonátor mění elektrickou energii na mechanickou rezonanci. Tím se vytvoří drobné vakuové bublinky, které explodují (kavitace). Tento princip kavitace odstraňuje nečistoty z nehlubších pórů - "elektronických kartáčů".

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zařízení a čisticí prostředky je třeba uchovávat z dosahu dětí a osob, které nebyli s tímto návodem seznámeni.

- Žádné části těla (např. ruce, nohy) a živé organismy (zvířata a rostliny) nesmí být ponořovány do vany, obzvláště během ultrazvukového čištění nesahat do čisticí kapaliny.
- Čisticí prostředek se nesmí dostat do kontaktu s očima a kůží.
- Čisticí prostředek nevdechovat a neužívat vnitřně.
- Zařízení nepoužívat bez kapaliny!
- Nádoba na přístroje by měla být naplněna čisticí tekutinou v minimálním množství uvedeném níže.

Model	MINIMÁLNÍ MNOŽSTVÍ ČISTICÍ KAPALINY
0.7M	2/3 objem nádoby
2.0M	2/3 objem nádoby
3.0M	2/3 objem nádoby
0.7 WH	2/3 objem nádoby
4.0M	2/3 objem nádoby
6.0M	2/3 objem nádoby
10.0M	2/3 objem nádoby
28.0M	2/3 objem nádoby
2.0M ECO	2/3 objem nádoby
3.0M ECO	2/3 objem nádoby
6.0M ECO	2/3 objem nádoby
10.0M ECO	2/3 objem nádoby
28.0M ECO	2/3 objem nádoby
0.7	2/3 objem nádoby
2.0	1/2 objem nádoby
3.0	2/3 objem nádoby
4.0	2/3 objem nádoby
6.0	2/3 objem nádoby
10.0	1/2 objem nádoby
28.0	1/3 objem nádoby
0.7D	2/3 objem nádoby
2.0DS	2/3 objem nádoby
3.0DSP	2/3 objem nádoby
2.0ECO	2/3 objem nádoby
3.0ECO	2/3 objem nádoby
6.0ECO	2/3 objem nádoby

10.0ECO	2/3 objem nádoby
20.8ECO	2/3 objem nádoby

- Ultrazvukovou vanu neplnit horkou vodou. Teplota naplnění nesmí být vyšší než 50 ° C.
- Nedávat do vany žádný čisticí materiál, který vykazuje agresivní znečištění, jako např. kyseliny, chloridové ionty apod.!
- K ultrazvukovému čištění v nerezové vaně nepoužívat žádné hořlavé kapaliny (např. benzín, rozpouštědla) a chemikálie, které obsahují, nebo dělí chloridové ionty (některé dezinfekční prostředky, čisticí prostředky pro domácnosti a na mytí nádobí).
- Agresivní čisticí kapaliny (např. B. kyseliny, solný roztok) používat pouze při použití platí pouze u nasazených nádob.
- Po odstranění balení je třeba zkontrolovat kryt a ovládací elementy, které by mohly být poškozeny transportem. Pokud zjistíte poškození způsobené přepravou, nepřipojujte zařízení k síti, ale neprodleně písemně škody sdělte spediční společnosti a dodavateli. Originální obal musí být uchován.
- Přístroj umístěte do vodorovné polohy na suchý, pevný povrch.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky s uzemněným ochranným kontaktem.
- Povrch zařízení a ovládací prvky udržujte čisté a suché!
- Defektní díly nahrazovat pouze originálními díly!
- Při přehřívání čisticí kapaliny musí být nejméně jednou za 15 min kapalina zamíchána, nebo zapnutý ultrazvuk (jinak nebezpečí opaření při utajeném varu)!
- Během ultrazvukového čištění vznikají kavitáční zvuky. Při přetrvávající činnosti v okolí 2 m od ultrazvukové čističky je třeba nosit na ochranu před poškozením zdraví chrániče sluchu
- Při delším provozu se ohřívá čisticí tekutina, při čištění dílů citlivých na teplotu je proto třeba teplotu kontrolovat.
- Transportovat pouze prázdná zařízení.

Oblasti využití

Šperky



Brýle



Výrobky pro péči



o tělo



- Řetízky
- Prsteny
- Náušnice
- Voděodolné hodiny
- Sluneční brýle
- Řemínky k hodinkám
- Holící čepele
- Umělý chrup
- Kartáčky na zuby
- Hřebeny

TECHNICKÉ DETAILY

Model	Pro-clean 0.7	Pro-clean 2.0	Pro-clean 3.0	Pro-clean 4.0	Pro-clean 6.0	Pro-clean 10.0	Pro-clean 28.0	Pro-clean 0.7D	Pro-clean 2.0DS	Pro-clean 3.0 DSP	Pro-clean 2.0 ECO	Pro-clean 3.0 ECO	Pro-clean 6.0 ECO	Pro-clean 10.0 ECO	Pro-clean 28.0 ECO
Série	memory quick							LCD De-gas	Degas Sweep	Multi-function	memory quick eco				
Kapacita (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	0.7	2	3	2	3	6	10	28
Vnitřní rozměry nádoby (mm)	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 15	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65	150x 138x 100	238x 138x 100	150x 138x 100	238x 138x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200
Napájení proudem	230~ V / 50 Hz														
Zvuková frekvence (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	37	37	40	40	40	40	40
Síla ultrazvuku (W)	60	60	120	120	180	240	480	60	80	160	60	80	2X80	180	6X80
Funkce topení	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
Výpustný kohout	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ano	Ano	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ano	Ano
Držadla	Ne	Ne	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ne	Ne	Ano	Ne	Ano	Ano	Ano	Ano
Víko	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
„Degas“	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ano	Ano	Ano	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
„Sweep“	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ano	Ano	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
„Pulse“	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ano	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
„Power set“	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ano	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne

Model	Pro-clean 0.7M	Pro-clean 2.0M	Pro-clean 3.0M	Pro-clean 4.0M	Pro-clean 6.0M	Pro-clean 10.0M	Pro-clean 28.0M	Pro-clean 2.0M ECO	Pro-clean 3.0M ECO	Pro-clean 6.0M ECO	Pro-clean 10.0M ECO	Pro-clean 28.0M ECO	Pro-clean 0.7WH
Série	Basic							Basic Eco					Basic Without Heater
Kapacita (L)	0.7	2	3	4	6	10	28	2	3	6	10	28	0.7
Vnitřní rozměry nádoby (mm)	152x 87x 65	150x 137x 100	238x 138x 100	302x 152x 100	302x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 138x 100	238x 138x 100	202x 152x 150	302x 239x 150	502x 298x 200	150x 86x 65
Napájení proudem	230~ V / 50 Hz												
Zvuková frekvence (kHz)	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Síla ultrazvuku (W)	60	60	120	2x 60	3X60	4X60	8X60	60	80	2X80	3X60	6X80	60
Funkce topení	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ne
Výpustný kohout	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ano	Ano	Ne	Ne	Ne	Ano	Ano	Ne
Držadla	Ne	Ne	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ne	Ano	Ano	Ano	Ano	Ne
Víko	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
„Degas“	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
„Sweep“	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
„Pulse“	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
„Power set“	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne

VŠEOBECNÉ INFORMACE K POUŽÍVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

Pokyny k čištění

Snadné čištění

Přidejte jednoduše pár kapek normálního prostředku na mytí nádobí, nebo tekutého mýdla do vody. V zásadě lze použít i jiné čisticí prostředky, které nebyly vyrobeny na bázi kyseliny.

Intenzivní čištění

Abyste odstranili nečistoty, jako je např. uhlí a rez, je třeba použít speciální čisticí produkty.

POZOR!

Silně kyselé nebo silně alkalické čisticí prostředky mohou způsobit rozklad a rez a mohou dokonce vést k drám v tanku, nebo na zařízení jako takovém. Použijte tedy prosím čisticí prostředky s mírnou PH hodnotou.

PŘÍPRAVA

Před použitím zkontrolujte, zda napájení odpovídá údajům na typovém štítku.

Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch. Naplňte nádržku s vodou tak, že jsou objekty, které mají být čištěny, zcela ponořeny ve vodě. Použijte k tomu dodaný koš.

POZOR

Nádobu naplňte vodou až po rysku 2/3. Nikdy nepoužívejte zařízení bez, nebo s příliš malým množstvím vody! Tím může být poškozeno.

BASIC / BASIC ECO



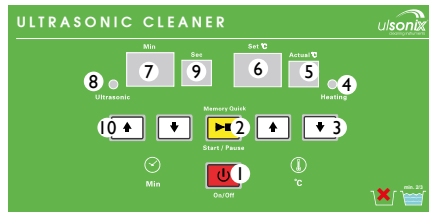
1. Zapnutí funkce vytápění; nastavení teploty topení.

2. Ukazatel provozu vytápění.
3. Zapnutí a vypnutí přepínače časových programů ON/ Off; Nastavení přepínače časových programů.
4. Provozní indikátor - čištění ultrazvukem během provozu.

OBSLUHA

1. Když je otočný knoflík spínače otočen ve směru hodinových ručiček, zapne se zařízení do časového režimu. Čas můžete nastavit libovolně v souladu s pokyny na panelu.
2. Zelené světlo, které ukazuje, že je přístroj v provozu, se zapne. Zařízení signalizuje zapnutí tónem a začíná jím čisticí proces.
3. Přístroj se automaticky vypne po uplynutí nastaveného času.
4. Když se knoflíkem otočí proti směru hodinových ručiček, přepne se přístroj do dlouhodobého pracovního režimu. Otočný knoflík by měl být nastaven na znaménko ∞ na panelu.
5. Zelené světlo, které ukazuje, že je přístroj v provozu, se zapne. Zařízení signalizuje zapnutí tónem a začíná jím čisticí proces.
6. Když je proces čištění dokončen, měl by být přístroj manuálně vypnut, přičemž se nastaví otočný knoflík ve směru hodinových ručiček na "OFF".
7. K zapnutí ohřevu čisticí kapaliny by se měl otočit knoflík ve směru hodinových ručiček. Teplota ohřevu může být nastavena libovolně podle pokynů na panelu.
8. Zelená kontrolka se zapne a ohřev čisticí kapaliny začíná.
9. Když teplota čisticí kapaliny dosáhne nastavené hodnoty, zelená kontrolka zhasne. Vytápění se rovněž vypne.
10. Když teplota čisticí kapaliny klesne pod hodnotu nastavenou regulátorem, funkce topení se znovu zapne. Tímto způsobem zařízení udržuje nastavenou teplotu.
11. Chcete-li vypnout topení, otočte regulátor proti směru hodinových ručiček do polohy OFF.

MEMORY QUICK / MEMORY QUICK ECO



1. Spínač Zap/Vyp
2. START / PAUSE a Memory funkce
3. Tlačítka nastavení (nárůst nebo pokles teploty)
4. LED kontrolka ohřevu
5. Zobrazení momentální teploty čisticí tekutiny
6. Zobrazení cílové teploty čisticí tekutiny
7. Minutový displej Zobrazuje nastavený čas nebo zbývající čas
8. LED kontrolka pro čisticí fázi
9. Zobrazení zbývající doby čištění (odpočítávání)
10. Tlačítka nastavení (prodloužit nebo zkrátit čas čištění)

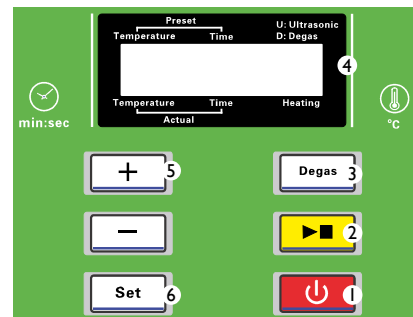
OBSLUHA

1. Všechna tlačítka jsou citlivá na dotek, je třeba se jich proto dotýkat jen lehce. Pro zapnutí zařízení stisknete tlačítko "ON" na čelním panelu (č. 1), čímž se spustí proces čištění. Nyní můžete nastavit teplotu a požadovaný čas.
2. Nastavení teploty: Aktuální teplota vody v tanku je zobrazena na displeji č. 5. Voda může být ohřívána topným elementem v zařízení. Pro tento účel musí být stlačena tlačítka nastavení (č. 3): pro zvýšení teploty lze stlačit tlačítko s šipkou nahoru, tlačítko s šipkou dolů slouží pro snížení teploty. Jakmile je požadovaná teplota vyšší než skutečná teplota, okamžitě se nastartuje proces zahřívání a červené světlo se rozsvítí. Po dosažení požadované teploty červená kontrolka zhasne. Chcete-li ukončit proces ohřevu, zadejte "00" do aktuálně zobrazeného ukazatele teploty.
3. Nastavit čas: Je-li přístroj zapnutý, uvidíte na displeji času (7 No.) čas posledního čisticího procesu. Stisknutím tlačítka (č. 10) změníte čas -

šipka nahoru slouží na prodloužení zobrazeného času, šipkou dolů zkrátíte zobrazený čas.

4. Po nastavení času stisknete tlačítko "Start" (č.2), abyste nastartovali čisticí proces. Červené světlo se rozsvítí. Při spuštění odpočítávání (č. 9) je doba čištění je téměř u konce. Když je doba čištění kompletně u konce, proces čištění se automaticky ukončí. Na minutovém displeji (č. 7) je nyní zobrazen poslední nastavený čas (paměťová funkce).
5. Funkce paměti a pauzy (memory-pause): Stiskněte zelené tlačítko Start/Pause (č. 2), pokud chcete aktivovat funkci paměti. Pokud čisticí lůžka vypršela a vy se dotknete zeleného tlačítka, bude tím uložen naposledy uložený počet minut. Není tak třeba vždy znovu zadávat požadovaný čas. Pokud čisticí proces stále běží a vy stisknete zelený knoflík, uvedete čisticí proces do "pauzy". Znovu stisknete zelené tlačítko a bude pokračovat v procesu čištění.
6. Po dokončení čištění stisknete tlačítko on/off (č. 1), abyste zařízení vypnuli. Nezapomeňte vytáhnout zástrčku. Vyprázdněte tank tak, aby se v něm nenacházely žádné předměty, ani tekutina.

LCD DEGAS



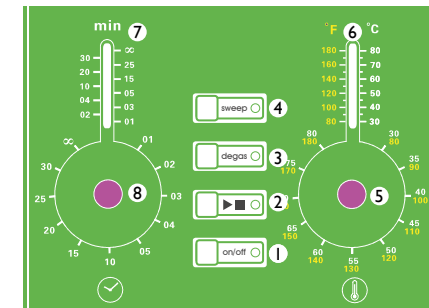
1. Spínač Zap/Vyp
2. START / PAUSE a Memory funkce
3. Tlačítko odplynění
4. LCD displej
5. Tlačítka nastavení (zvýšení nebo snížení hodnot parametrů)
6. Tlačítka parametrů

OBSLUHA

1. Všechna tlačítka jsou citlivá na dotek, je třeba se jich proto dotýkat jen lehce. Pro zapnutí zařízení stisknete tlačítko "ON" na čelním panelu (č. 1), čímž se spustí proces čištění. Nyní můžete nastavit teplotu a požadovaný čas.
2. Nastavení teploty: LCD displej zobrazuje aktuální teplotu. Jakmile stisknete tlačítko parametrů (č. 6), bliká displej: Nyní můžete nastavit požadovanou teplotu (č. 5). Šipka nahoru může být stlačena pro zvýšení teploty, šipka dolů pro její snížení. Jakmile je požadovaná teplota vyšší než skutečná teplota, okamžitě se nastartuje proces zahřívání. Je-li dosaženo požadované teploty, přístroj ji bude udržovat na požadované hodnotě. Chcete-li ukončit proces ohřevu, zadejte "00" do aktuálně zobrazeného ukazatele teploty.
3. Nastavit čas: Stisknete tlačítko parametrů (č. 6). Displej bliká: Nyní můžete nastavit požadovaný čas (č. 5). Šipka nahoru může být stlačena pro zvýšení času, šipka dolů pro jeho snížení.
4. Po nastavení času stisknete tlačítko "Start" (č.2), abyste nastartovali čisticí proces. Na displeji se zobrazí "U", tak dlouho, dokud se čištění provádí. Když je doba čištění u konce, proces čištění je automaticky ukončen. Na minutovém displeji (č. 7) je nyní zobrazen poslední nastavený čas (paměťová funkce).
5. funkce paměti a pauzy (memory-pause): Stiskněte zelené tlačítko Start/Pause (č. 2), pokud chcete aktivovat funkci paměti. Pokud čisticí lůžka vypršela a vy se dotknete zeleného tlačítka, bude tím uložen naposledy uložený počet minut. Není tak třeba vždy znovu zadávat požadovaný čas. Pokud čisticí proces stále běží a vy stisknete zelený knoflík, uvedete čisticí proces do "pauzy". Znovu stisknete zelené tlačítko a bude pokračovat v procesu čištění.
6. Funkce odplynění : Tento proces způsobí, že plyny přítomné v kapalině (např. oxid uhličitý) jsou poháněny za pomoci ultrazvuku. Pouze v odplyněné tekutině může vzniknout dostatečné množství kavičkových bublin. Prostřednictvím odplynění je tak čisticí proces efektivnější. Stisknete tlačítko parametrů

- (č. 6) pro aktivaci funkce. Na displeji se zobrazí "D". Odplynění je ukončeno až po opakovaném stisknutí tlačítka parametrů. Na displeji se potom zobrazí "U".
7. Po dokončení čištění stisknete tlačítko on/off (č. 1), abyste zařízení vypnuli. Nezapomeňte vytáhnout zástrčku. Vyprázdněte tank tak, aby se v něm nenacházely žádné předměty, ani tekutina.

LCD DEGAS SWEEP



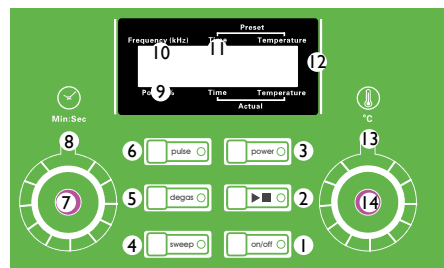
1. Spínač Zap/Vyp
2. START / PAUSE a Memory funkce
3. Tlačítko odplynění
4. Ovládací tlačítko
5. Nastavení funkce vytápění
6. Nastavení doby čištění
7. Zobrazení zbývající doby čištění
8. Nastavení časovače

OBSLUHA

1. Všechna tlačítka jsou citlivá na dotek, je třeba se jich proto dotýkat jen lehce. Pro zapnutí zařízení stisknete tlačítko "ON" na čelním panelu (č. 1), čímž se spustí proces čištění. Nyní můžete nastavit teplotu a požadovaný čas.
2. Nastavení teploty: Pokud je zařízení zapnuté, zobrazí se teplota čisticí kapaliny blikající LED diodou. Můžete nastavit cílovou teplotu, přičemž otočíte knoflíkem (č. 5), ve směru hodinových ručiček. Zelené kontrolní světlo je a zůstane zapnuté, dokud se přístroj zahřívá. Přístroj udržuje požadovanou teplotu na požadovaném nastavení, dokud je zapnutý. Chcete-li deaktivovat funkci topení, otočte knoflík proti směru hodinových ručiček na výchozí pozici.

- Nastavit čas: Chcete-li nastavit čas, otočte knoflík pro nastavení času (č. 6). Jakmile zmáčknete startovní tlačítko (Nr. 2), stroj začne pracovat. Blikající led indikuje, kolik času zbývá. Pokud je doba čištění ukončena, ukončí se proces čištění automaticky. Na minutovém displeji (č. 7) je nyní zobrazen poslední nastavený čas (paměťová funkce).
- Funkce pauza: Pokud stisknete tlačítko pause (Nr. 2), čištění je přerušeno, dokud ho nestisknete znovu.
- Funkce odplynění : Tento proces způsobí, že plyny přítomné v kapalině (např. oxid uhličitý) jsou poháněny za pomoci ultrazvuku. Pouze v odplyněné tekutině může vzniknout dostatečné množství kavitačních bublin. Prostřednictvím odplynění je tak čistící proces efektivnější. Stiskněte tlačítko odplynění (č. 6) pro aktivaci této funkce. Obnovený tlak na tlačítko ukončí odplynění.
- Funkce sweep: Spustitelná sweep funkce se stará prostřednictvím modulace frekvencí o optimální rozdělení zvukových vln v čistící kapalině. Stlačte tlačítko sweep (č. 4) pro aktivaci této funkce. Obnovený tlak na tlačítko ukončí sweep funkci.
- Po dokončení čištění stiskněte tlačítko on/off (č. 1), abyste zařízení vypnuli. Nezapomeňte vytáhnout zástrčku. Vyprázdněte tank tak, aby se v něm nenacházely žádné předměty, ani tekutina

MULTIFUNCTION



- Spínač/vypínač
- START/PŘERUŠENÍ a paměťová funkce
- Tlačítko výkonu (nastavení intenzity ultrazvuků)
- Tlačítko Sweep

- Tlačítko odplynění
- Tlačítko Pulse (nastavení frekvenční délky)
- Nastavení času čištění
- Kontrolka čištění
- Ukazatel výkonu
- Ukazatel frekvence čištění
- Ukazatel času čištění
- Ukazatel normální teploty čistící kapaliny
- Kontrolka fáze přehřevu
- Nastavení funkce přehřevu

ZPŮSOB OBSLUHY

- Všechna tlačítka jsou dotyková. Chcete-li zapnout, stačí pouze lehce klepnout. Chcete-li zapnout zařízení, stiskněte tlačítko „ON“ na předním panelu (č. 1). Spustí se proces čištění. Pak nastavte požadovanou teplotu a čas procesu.
- Nastavení teploty: Když je zařízení zapnuto, displej zobrazuje normální teplotu čistící kapaliny. Pomocí knoflíku (č. 14) nastavte požadovanou teplotu. Zařízení začne automaticky ohřívat kapalinu a displej zobrazuje, že zařízení přehřívá kapalinu. Zařízení udržuje teplotu na požadované úrovni tak dlouho, jak dlouho je zapnuté. Chcete-li vypnout funkci přehřevu, otočte knoflík proti směru chodu hodinových ručiček zpět do výchozí polohy.
- Nastavení času: Pro nastavení času otočte knoflík nastavení času (č. 7). S okamžikem stisknutí tlačítka start (č. 2) zařízení začne pracovat. Displej zobrazuje čas zbývajících do ukončení procesu čištění. S okamžikem uplynutí času čištění automaticky skončí proces čištění. Minutový ukazatel zobrazuje nyní naposledy nastavený čas (paměťová funkce).
- Funkce přerušení: Po stisknutí tlačítka přerušení (č. 2) se čištění přeruší, až do okamžiku, když tlačítko přerušení opět stisknete.
- Funkce odplynění: Tento proces způsobí, že plyny obsažené v kapalině (např. oxid uhličitý) budou vypuzeny ultrazvukem. Dostatečné množství kavitačních puchýřků může vzniknout pouze v odplyněné kapalině.

Ve výsledku odplynění je proces čištění efektivnější. Stiskněte tlačítko odplynění (č. 5), abyste aktivovali funkci. Rozsvítí se příslušná LED kontrolka. Opětovné stisknutí tlačítka ukončí proces odplynění. Příslušná LED kontrolka zhasne.

- Funkce Sweep: Přidaná funkce Sweep zajišťuje pomocí frekvenční modulace optimální rozložení ultrazvuku v čistící kapalině. Chcete-li aktivovat funkci, stiskněte tlačítko Sweep (č. 4). Rozsvítí se příslušná LED kontrolka. Opětovné stisknutí tlačítka ukončí funkci Sweep. Příslušná LED kontrolka zhasne.
- Nastavení frekvence vlnění: S okamžikem stisknutí tlačítka Pulse (č. 6) bude frekvence ultrazvukových vln zvýšena na 120 % standardní hodnoty. Rozsvítí se příslušná LED kontrolka. Opětovné stisknutí tlačítka sníží frekvenci vlnění na úroveň 100 %. Příslušná LED kontrolka zhasne.
- Nastavení intenzity ultrazvukových vln: Tato hodnota je standardně nastavena na úrovni 40 % a lze ji zvýšit na 70 % nebo 100 %. Pouze stiskněte tlačítko výkonu (č. 9), až do dosažení požadované hodnoty. Displej zobrazuje průběžnou hodnotu.
- Po ukončení procesu čištění stiskněte tlačítko ON/OFF (č. 1). Zařízení se vypne. Nezapomeňte odpojit zařízení od síťové zásuvky. Pak vylijte z nádrže vodu a čistěné předměty.

BASIC WITHOUT HEATER



- Zapnutí a vypnutí přepínače časových programů ON/ Off; Nastavení přepínače časových programů.
- Zelené světlo, které ukazuje, že je přístroj v provozu, se zapne. Zařízení signalizuje zapnutí tónem a začíná jím čistící proces.

- Přístroj se automaticky vypne po uplynutí nastaveného času.
- Když se knoflíkem otočí proti směru hodinových ručiček, přepne se přístroj do dlouhodobého pracovního režimu. Otočný knoflík by měl být nastaven na znaménko ∞ na panelu.
- Zelené světlo, které ukazuje, že je přístroj v provozu, se zapne. Zařízení signalizuje zapnutí tónem a začíná jím čistící proces.
- Když je proces čištění dokončen, měl by být přístroj manuálně vypnut, přičemž se nastaví otočný knoflík ve směru hodinových ručiček na "OFF".

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou součásti zařízení poškozeny. Pokud jsou součásti poškozeny, obraťte se na prodejce a požádejte o jejich opravu.

Co dělat, když se objeví nějaký problém?

Obraťte se na prodejce a poskytněte následující informace:

- Číslo faktury a sériové číslo (sériové číslo je uvedeno na typovém štítku).
- Případně foto vadného dílu.
- Pracovník servisních služeb lépe posoudí problém, když bude popsán tak přesně, jak je to možné.
- Čím podrobnější informace, tím rychlejší řešení problému!

VAROVÁNÍ: Nikdy neotevírejte zařízení bez konzultace se servisním střediskem. To může vést ke ztrátě záruky!

DE

Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN

We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR

Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d'emploi sont conformes aux normes CE.

PL

Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT

Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all'interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES

Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

CZ

Tímto potvrzujeme, že všechny produkty uvedené v této uživatelské příručce disponují CE prohlášením o shodě.

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de